

- Flöte.
- 2. Fl. od. Pic.
- Oboe 1. 2.
- Clar. 1. 2.
in
- Fag. 1. 2.
- Corni in
1.
2.
3.
4.
- Tromp. 1. 2.
in
- Posaunen
1.
2.
3.
- Tympani
in
- Cas. e Piatti.
- Triangl.
- kl. Trommel.
- Violine 1.
- Violine 2.
- Viola.
- Cello.
- Bass.
- Clavier.

Die

*Amazonen der Brasilien.
Caricäne amaconhe.*

Operette in drei Acten

von

A. J. Borum.

Musik

von

Victor Parma.



Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
Corni in

3.
4.

1. 2.
Tromp. 1. 2.
in

1. 2.
3.
Tubaen

Tympani
in

as. e Piatti.

Triangl.

Trommel.

Alle Rechte vorbehalten.



M. X 362 / 1943.

x Overtura /zavesa/ br IX

Strana 191 Marš Amazonk !!!!!!! /BR. XVII/

Amazonke dolaze u jednome redu pred rampu Br. XVII

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

2

Personen.

Flöte.				
2. Fl. od. Pic.				
Oboe 1. 2.				
Clar. 1. 2. in	H. 41.	Tylowa Helene Zwardof	Merguwa	Thaler (Sopran)
Fag. 1. 2.				(Hajida 1930) Haj. Horv. Hof Hajowicz
1. 2.	Corni in	Gorinowa Anastasia	Palkow	Bussenkow (Alt)
3. 4.		Lubowa Olga	Larowa	Todorow Gorinich (Sopran)
Tromp. 1. 2. in		Warowa Maruscha	Lubowa	Pankow (Sopran)
1. 2.	Posaunen	Hawowich Feodor Schidanski	Simow	Glic (Tenor)
3.		Haw. Gorinich Galganow	Nikolic	Krieger (Bass)
Tympani in		Hawowich Cirkulak	Janko	Horsky (Tenor)
Cas. e Piatti.		Gorinich Korporal Osip Michalow	Konta	Molek (Bass)
Triangl.		Rabowicz Mroschko	Rabowicz	Rohde (Bariton)
kl. Trommel.		Haj Kaiser Joseph II	Jerman	Wucic (Bariton)
		Gorinich Katharina II	Gorinich	Hawowich (Bariton)
		Hawowich Fürst Potemkin	Gorinich Alexandrowitsch	Hawowich (Bariton)

Bäuerinnen, Landleute, Soldaten, Beamte,
Amaronen, Arbeiter, Gefolge u. s. w.

Ort der Handlung: Südlicher Theil von Bessarabien
und die Halbinsel Krim.

Zeit: 1786.

- Violine 1.
- Violine 2.
- Viola.
- Cello.
- Bass.
- Clavier.

I. Act.

Overture.

I. Chor der Bäuerinnen „Schwere Zeiten, bitt're Zeiten“ und Ariette
„Zählt wer besser“ (Moschko).

II. Chor der Bäuerinnen „Angelus, Angelus“.

III. Duett „Jetzt frage ich“ (Feodor - Moschko).

IV. Terzett „Jeden Vortheil, alle Rechte“ (Helene - Olga - Anastasia).

V. Quintett „Ich gebe dir den Schwesterkuss“ (Helene - Olga - Anastasia -
Maruscha - Feodor).

VI. Duett „Ich bin Cirkulak, der erste Ingenieur“ und Couplet (Cirkulak -
Galganow).

VII. Terzett „Dieser kalte Trüffelbraten“ (Anastasia - Cirkulak - Galganow).

VIII. Finale „Lasst uns eine Garde gründen“.

II. Act.

IX. Chor der Arbeiter „Es fördert die Arbeit“.

X. Duett „Was eigentlich am Kusse ist?“ (Helene - Feodor).

XI. Quartett und Walker / Mein Ideal / - (Olga - Anastasia -
Cirkulak - Galganow).
Ariette (Helene).

XII. Finale „Eine Feodora giebt's nicht mehr“.

III. Act.

XIII. Romanze „Wenn ich's daheim in Petersburg errähle“ (Feodor).
Duplet (Moschko).

XIV. Hymne (Chor der Landleute) „Feil uns'rer Fürstin“.

XV. Melodramatische Musik.

XVI. Ballet (Kosakentanz).

XVII. Amaronen-Marsch „Trommelwirbel, Hörnerklang“
(Chor der Amaronen).

XVIII. Finale (Schluschor).

Allegro moderato.

Couverture.

Flöte.

Pic.

1. 2.

Clar. 1. 2.
in *a*.

Fag. 1. 2.

1. 2.
3. 4.
Corni in *F*
pp.

1. 2.
Tromp. 1. 2.
in *F*
pp.

1. 2.
3.
Posaunen
pp.

Tympani
in *a*-*e*
pp.

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument. The instruments listed are:

- Flöte.
- 2. Fl. u. Pic.
- Oboe 1. 2.
- Clar. 1. 2. in
- Fag. 1. 2.
- Corni in
- Tromp. 1. 2. in
- Trombonen
- Tympani
- Cast. u. Platti.
- Triangl.
- 1. Trommel.
- Arpa.
- Violine 1.
- Violine 2.
- Viola.
- Cello.
- Bass.
- Clavier.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *pp.* and *sf.*. The page number '6' is written at the bottom center.

Flöte. *pp.* *ppp.* *p.* *ppp.* *ppp.*

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4. *pp.* *ppp.* *p.* *ppp.* *ppp.*

Hornp. 1. 2. in

Saxsaunen 1. 2. 3. *pp.* *ppp.* *p.* *ppp.* *ppp.*

Tympani in

Cast. e Piatti. *Solo Piatti* *ppp.* *ppp.*

Triangl.

Trommel.

Clavier.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

9

Handwritten musical score for a full orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *p.*, *cresc.*, and *arco*. The score is divided into measures by vertical bar lines. The instruments listed on the left side of the page are:

- Flöte.
- 2. Fl. Pic.
- Oboe 1. 2.
- Clar. 1. 2. in
- Fag. 1. 2.
- Corni in
- Tromp. 1. 2. in
- Posaunen
- Tympani in
- Cas. e Piatti.
- Triangl.
- kl. Trommel.
- Arpa.
- Violine 1.
- Violine 2.
- Viola.
- Cello.
- Bass.
- Clavier.

The score shows a progression of dynamics, starting with *p.* (piano) and increasing through *cresc.* (crescendo) to *f.* (forte). The string section (Violine 1, Violine 2, Viola, Cello, Bass) includes markings for *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco). The woodwind and brass sections also show dynamic markings and some specific articulation marks. The score is written in a standard musical notation with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4.

ore.
Pic.
2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
1.
2.
3.
4.
Corni in
Tromp. 1. 2.
in
1.
2.
3.
Posaunen
Tympani
in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
Arpa.

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.



Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clarpa.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

1. 2.
Trombonen

Tympani

S. e. Piatti.

Triangl.

Trommel.

Organo.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in *divisi*

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clavier.

1. Solo.

divisi

This is a handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument. The instruments listed are: Flöte (Flute), 2. Fl. u. Pic. (2nd Flute and Piccolo), Oboe 1. 2., Clar. 1. 2. in (Clarinets in C), Fag. 1. 2. (Bassoons), Corni in (Horns in F), Tromp. 1. 2. in (Trumpets in C), Posaunen (Trombones), Tympani in (Timpani), Cas. e Piatti. (Cymbals and Triangles), kl. Trommel. (Snare Drum), Clavier. (Keyboard), Violine 1. (Violin I), Violine 2. (Violin II), Viola., Cello., Bass., and Clavier. The score is written in a single system across 12 measures. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, dynamics (p.), and articulation marks. There are some handwritten annotations, including "1. Solo." above the Tromp. 1. 2. in staff and "divisi" above the Tromp. 1. 2. in staff. The page number "12" is written at the bottom center.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

C

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in *B_♭*

Fag. 1. 2.

Corni in *F*
1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2.
in *F*

Posaunen
1. 2. 3.

Tympani
in

Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

14

Flöte. *p.* *mf* *rall.*

Fl. Pic. *p.* *mf* *rall.*

Oboe 1. 2. *p.* *mf* *rall.*

Clar. 1. 2. in *p.* *mf* *rall.*

Fag. 1. 2. *p.* *mf* *rall.*

1. Corni in *p.* *mf* *rall.*

2. *p.* *mf* *rall.*

3. *p.* *mf* *rall.*

4. *p.* *mf* *rall.*

omp. 1. 2. *p.* *mf* *rall.*

1. *p.* *mf* *rall.*

2. *p.* *mf* *rall.*

3. *p.* *mf* *rall.*

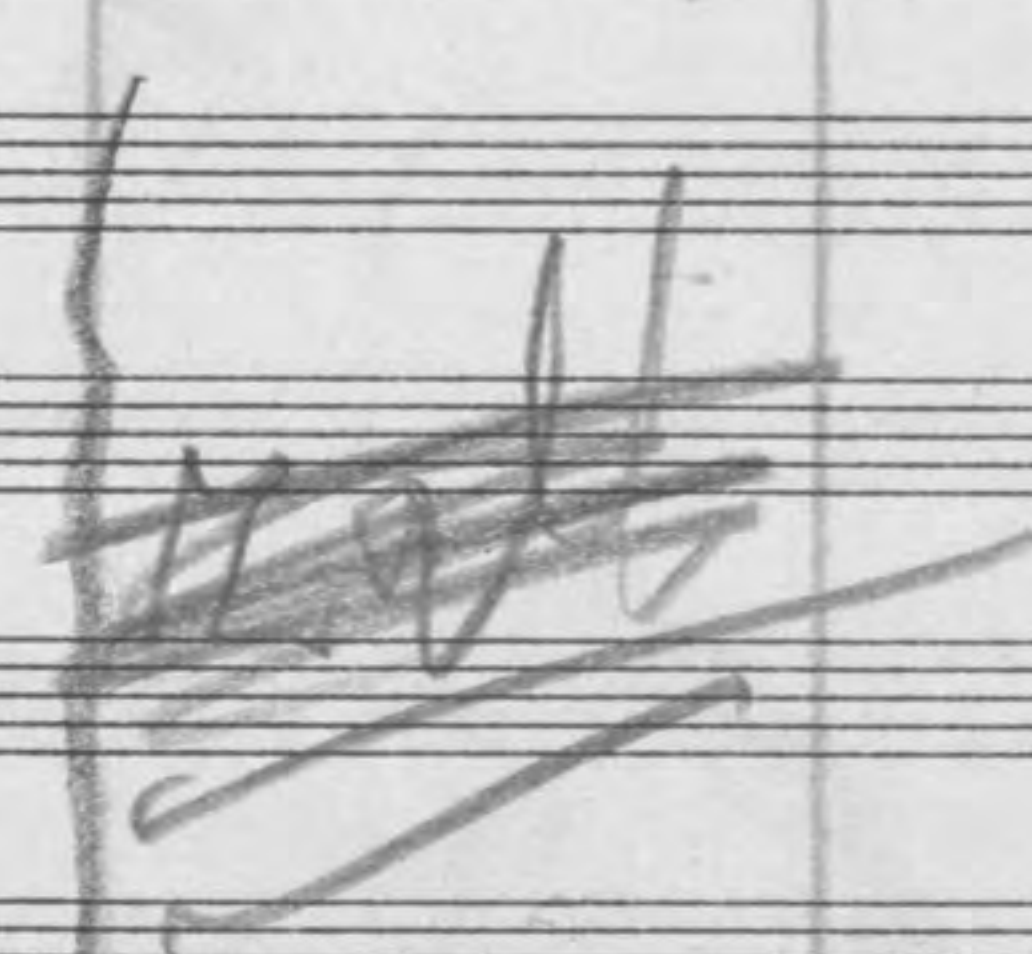
Tympani *p.* *mf* *rall.*

s. e. Piatti. *p.* *mf* *rall.*

Triangl. *p.* *mf* *rall.*

Trommel. *p.* *mf* *rall.*

Arpa.



Violin 1. *p.* *mf* *rall.*

Violin 2. *p.* *mf* *rall.*

Viola. *p.* *mf* *rall.*

Cello. *p.* *mf* *rall.*

Bass. *p.* *mf* *rall.*

Clavier.

Flöte. *a tempo*

2. Fl. Pic. *a tempo*

Oboe 1. 2. *a tempo*

Clar. 1. 2. in *a tempo*

Fag. 1. 2. *a tempo*

Corni in 1. 2. 3. 4. *a tempo*

Tromp. 1. 2. in *a tempo*

Posaunen 1. 2. 3. *a tempo*

Tympani in *a tempo*

Cas. e Piatti. *a tempo*

Triangl. *a tempo*

kl. Trommel. *a tempo* *10. cresc.*

Arpa.

A tempo

Violine 1. *a tempo*

Violine 2. *a tempo*

Viola. *a tempo*

Cello. *f arco* *a tempo*

Bass. *a tempo*

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Frommel.

Arpa.

9

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

19



Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clava:

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Adagio.

Flöte. *rall.*

2. Fl. Pic. *rall.*

Oboe 1. 2. *rall.*

Clar. 1. 2. in *rall.*

Fag. 1. 2. *rall.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *rall.*

Tromp. 1. 2. in *rall.*

Posaunen 1. 2. 3. *rall.*

Tympani in *rall.*

Cas. e Piatti. *rall.*

Triangl. *rall.*

kl. Trommel. *rall.*

Organo *rall.*

rall.

ritas.

Violine 1. *rall.*

Violine 2. *rall.*

Viola. *rall.*

Cello. *rall.*

Bass. *rall.*

Clavier.

Andante.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Bas. e Piatti.

Triangl.

Cl. Trommel.

Arpa.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

gva - - - - - 1

gva - - - - - 1

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

divisi

24

Allegro viv.

Segue Piccolo

Piccolo

Tymp. muta in C-g

tacet

Allo

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Flöte/Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

pp

26

Flöte.

Flöte Pic. *Piccolo*

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Saxen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

1. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Allegro vivace.

Flöte.

Fl. ou Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. *Clar. 1. e 2. muta in B.*

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

1. 2. 3. Trombonen

Tympani

Clav. s. e Piatti.

Triangl.

Trommel.

444

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte. 

~~2. Fl. od. Pic.~~

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

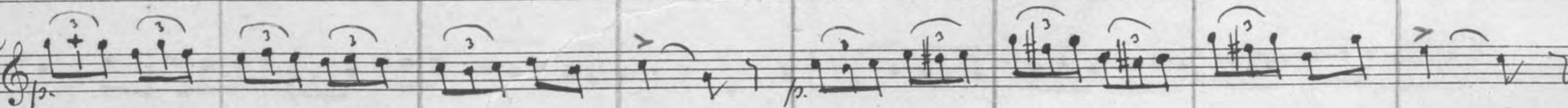
1.
2.
3.
Posaunen

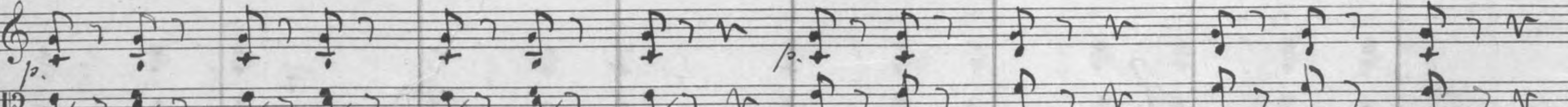
Tympani
in

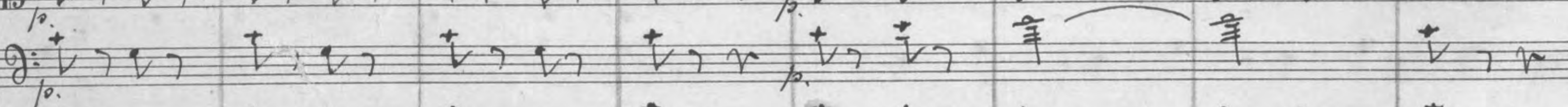
Cas. e Piatti.

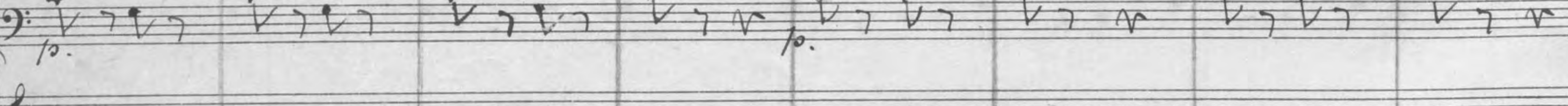
Triangl.

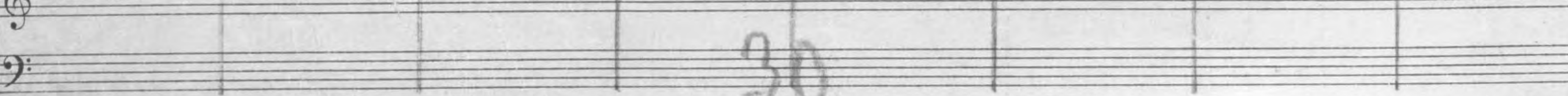
kl. Trommel.

Violine 1. 

Violine 2. 

Viola. 

Cello. 

Bass. 

Clavier.

Flöte. *p.* *cresc.*

Fl. Pic.

Oboe 1. 2. *p.* *cresc.*

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Comp. 1. 2.

Truhen 1. 2. 3.

Spani

Trombe e Piatti.

Triangl.

1. Trommel.

Violine 1. *p.* *cresc.*

Violine 2. *p.* *cresc.*

Viola. *p.* *cresc.*

Cello. *p.* *cresc.*

Bass. *p.* *cresc.*

Clavier.

Flöte. *p.* *cresc.*

2. Flöte. Pic.

Oboe 1. 2. *p.* *cresc.*

Clar. 1. 2. in *B.* *p.* *cresc.*

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4. *p.*

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1. *p.* *cresc.*

Violine 2. *p.* *cresc.*

Viola. *p.* *cresc.*

Cello. *p.* *cresc.*

Bass. *p.* *cresc.*

Clavier.

Flöte. *mf.*

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2. *mf.*

Clar. 1. 2. in *mf.*

Fag. 1. 2. *mf.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *mf.*

Tromp. 1. 2.

Tymp. C-G

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1. *mf.*

Violine 2. *mf.*

Viola. *mf.*

Cello. *mf.*

Bass. *mf.*

Clavier. *mf.*

A handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on ten staves. The instruments listed are Flöte (Flute), 2. Fl. od. Pic. (Piccolo), Oboe 1. 2., Clar. 1. 2. in (Clarinets), Fag. 1. 2. (Bassoons), Corni in (Horns), Tromp. 1. 2. (Trumpets), Cas. e Piatti. (Cymbals and Triangles), Triangl. (Triangle), kl. Trommel. (Kettle Drum), Violine 1. (Violin I), Violine 2. (Violin II), Viola., Cello., Bass., and Clavier. (Piano). The score includes dynamic markings such as *mf.* (mezzo-forte) and *f* (forte). There are several handwritten corrections and scribbles, particularly a large diagonal line drawn across the middle of the page. The number 33 is written at the bottom center.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

f

p

34

Flöte.

Fl. u. Pic.

Boe 1. 2.

1. 2.

1. 2.

Corni in

3.

4.

mp. 1. 2.

1.

2.

3.

Tympani

3 Piatti.

Triangl.

Trommel.

1.

2.

Viola.

Cello.

Bass.

Pavier.

Flöte.

2. Flöte u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Boe 1. 2.

Clar. 1. 2.

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

Ö. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

X

g

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Sasounen
1.
2.
3.

mpani

Piatti.

iangl.

mmel.

Violina 3.

Violina 3.

a sh 98

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte. Piccolo

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.

1.
2.
3.
Tromben

mpani

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1. *divisi*
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Handwritten scribbles and a large 'X' mark.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

Picc.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Saxofon
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

Cl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

43

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten musical score for the first system, featuring multiple staves with complex notation, including treble and bass clefs, and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical score for the second system, including staves for Violin 1 (violin 1.), Violin 2 (violin 2.), Viola, Cello (cello.), and Bass (bass.), with detailed musical notation.

116

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.

Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten musical score for the first system, featuring multiple staves with various instruments and dynamics. The staves are labeled on the left as follows:

- 1. 2.
- ar. 1. 2.
- ag. 1. 2.
- 1. 2.
- ni in
- 3. 4.
- mp. 1. 2.
- 1. 2.
- nen
- 3.
- ympani
- Piatti.
- Triangl.
- ommel.

The notation includes treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings such as *cresc.* and *mf*. A large 'X' is drawn across the middle of the page, indicating a section that has been crossed out or is to be omitted.

Handwritten musical score for the second system, continuing the piece. The staves are labeled on the left as follows:

- e 1.
- e 2.
- ola.
- ello.
- ass.
- er.

The notation includes treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings such as *cresc.* and *Orce*. The page number '49' is written at the bottom center.

1/d

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.

Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.
2. Fl. od. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
Corni in
1.
2.
3.
4.
Tromp. 1. 2.
in
1.
2.
3.
saunen
Tympani
in
as. e Piatti.
Triangl.
I. Trommel.

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Segue Flauto 2:

mf.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

pizz.

mf.

Arco.

p.

Tempo di Valse.

Flöte.

C. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1. *pissa.*

Violine 2. *pissa.*

Viola. *pissa.*

Cello. *p.*

Bass. *p.*

Clavier. *p.*

arco

cresc.

mf.



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

6

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
Corni in

3.
4.

1. 2.
Tromp. 1. 2.
in

3.
Trompeten

Tympani

s. e. Platti.

Triangl.

Trommel.

b

1.
2.
Violine 1.

3.
Violine 2.

Viola.

1.
2.
Cello.

3.
Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

6

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Tubaen

Tympani
in

Clas. e. Piatti.

Triangl.

l. Trommel.

5

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

7

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Handwritten musical score for strings and keyboard. The score includes parts for Violin 1, Violin 2, Viola, Cello, Bass, and Clavier. The notation is in G major and 4/4 time, with various dynamics and articulations. There are some handwritten initials or markings on the left side of the page.

Flöte.
2. Fl. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2. in
Fag. 1. 2.
Corni in
Tromp. 1. 2. in
Posaunen
Tympani in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.

rallent. p. a tempo
rallent. p. a tempo
rallent. p. a tempo
rall. p. a tempo
rall. p. a tempo
rall. p. a tempo
rallent. p. a tempo
rall. a tempo
rallent. a tempo
rall. a tempo
rall. a tempo
rall. a tempo
rall. a tempo
rall. a tempo

[Handwritten signature]

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

rallent. p. a tempo
rall. p. a tempo
rall. p. a tempo
rall. p. a tempo
rall. p. a tempo
rallent. p. a tempo
rallent. p. a tempo

Flöte. *lento* *p. lento* *a tempo*

2. Fl. Pic. *lento* *a tempo*

Oboe 1. 2. *lento* *a tempo*

Clar. 1. 2. in *lento* *a tempo*

Fag. 1. 2. *lento* *a tempo*

Corni in 1. 2. 3. 4. *lento* *a tempo*

Tromp. 1. 2. in *lento*

Saxofone 1. 2. 3. *lento* *a tempo*

Tympani in *lento*

Cas. e Piatti. *lento*

Triangl. *lento*

Trommel. *lento*

lento

Violine 1. *lento* *a tempo*

Violine 2. *lento* *a tempo*

Viola. *lento* *a tempo*

Cello. *lento* *a tempo*

Bass. *lento* *a tempo*

Clavier. *lento* *8va*

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

ritard. *lento* *a tempo*

Flöte

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

lento

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten musical score for woodwinds and brass instruments. The staves include:

- Flöte.
- 2. Fl. ~~in Pic.~~
- Oboe 1. 2.
- Clar. 1. 2. in
- Fag. 1. 2.
- Corni in (1, 2, 3, 4)
- Tromp. 1. 2. in
- Posaunen (1, 2, 3)
- Tympani in
- Cas. e Piatti.
- Triangl.
- kl. Trommel.

The score features dynamic markings such as *mf.*, *cresc.*, and *f.*. There are some handwritten annotations in the upper right corner, including a large 'X' and some numbers like '13'.

acal

Handwritten musical score for strings and keyboard. The staves include:

- Violine 1.
- Violine 2.
- Viola.
- Cello.
- Bass.
- Clavier.

The score includes dynamic markings such as *mf.*, *cresc.*, and *f.*. There are handwritten annotations, including the word *Sua* above the keyboard staff and the word *acal* written across the top of this section.



Molto mosso *lento* *Allegro vivace*

Flöte. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

2 Fl. Picc. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Oboe 1. 2. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Clar. 1. 2. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Corni in 3. 4. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Tromp. 1. 2. in *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Posaunen 1. 2. 3. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Tympani in *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Cas. e Piatti. *Solo Cassa* *Cas. e Piatti* *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Triangel *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

kl. Trommel *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Molto mosso *lento* *Allegro vivace*

Violine 1. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Violine 2. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Viola. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Cello. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Bass. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Clavier. *mf.* *cresc.* *f.* *lento* *Allegro vivace*

Flöte.

~~Flöte~~ od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Sasunen

Tympani
in

Bas. e Piatti.

Triangl.

I. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Ty.
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

L

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

64

Flöte.

2 Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Trump. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Spani

Piatti.

Engl.

Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

65

Flöte. *p.*

~~2. Fl.~~ Pic. *p.*

Oboe 1. 2. *p.*

Clar. 1. 2. in *p.*

Fag. 1. 2. *p.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *p.*

Tromp. 1. 2. in *p.*

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel. *p.*

1 2 3 2

Violine 1. *p.*

Violine 2. *p.*

Viola. *p.*

Cello. *p.*

Bass. *p.*

Clavier. *p.*

66

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
Corni in

3.
4.

1. 2.
Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Saxofonen

Tympani
in

Bas. e. Piatti.

Triangl.

1. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

O. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

p.

p.

p.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

cresc.

cresc.

cresc.

Org. cresc.

cresc.

68

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Comp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
saunen

Tympani

cs. e Piatti.

Triangl.

Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

69

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

in 1 | | |

de

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Comp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
saunen

Tympani
in

ss. e Piatti.

Triangl.

Trommel.

31

~~to play~~
gar

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Tymp. C = G

24

da

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

72

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
Corni in

3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Tubaen

Tympani
in

Bas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

B. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2 FL Pic.

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Tuben 1. 2. 3.

Tympani in

Clas. e Piatti.

Triangl.

1. Trommel.

p. *cresc.*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

p. *cresc.*

75

Allegretto

Flöte. *col Flauto*

Cl. 1. 2. in A

Fag. 1. 2.

Corni in F

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in F

1. 2. 3. Trompeten

Tympani in C-A

Bas. e Piatti.

Triangl.

Trommel.

(Schauplatz: Schenke des Moschko.)

auf

Ein ländliches Zimmer mit hölzernen Wänden und ebensolcher Decke; links im Hintergrunde ein hölzernes Gitter, hinter welchem ein Regal mit Flaschen, Gläsern und blechernen Gefäßen zu sehen ist. Hier hantiert Moschko.

Im Vordergrund rechts rohe Bänke und ein schwerer Tisch.

Die Schenke ist mit Bäuerinnen verschiedenen Alters gefüllt.

(Der Vorhang hebt sich.)

Violine 1. *col Flauto*

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Klav. vierr.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Mob.

S. I.

S. II.

Tesko vreme udes Krutu seljaci ki nam tisti rod kladni
 Schwere Zei-ten bitt're Zei-ten hat der Bau-er auf der Welt hat
 f. Hudi. časi, slabi časi kmeti sevnega tise, mruka

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

78

Flöte.

Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. Corni in

3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Moo. *Indmi*

S. I. *ajav die Ern-te ein* *mo go u malo je* *und, mit ein-mal Al-les sein* *vajja platit dugove* *und d*

S. II. *Ar wie ist sie arm und klein* *zeve se ni ves-ke,* *Schl-den rah-len o-ben-drein* *mora dalg poplacati*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Bass. *col Bello*

Clavier.

85

Flöte.
 Piccolo.
 Oboe 1. 2.
 Clar. 1. 2.
 in
 Fag. 1. 2.
 Corni in
 1.
 2.
 3.
 4.
 Tromp. 1. 2.
 in
 1.
 2.
 3.
 Trompeten
 Tympani
 in
 Bass. e Piatti.
 Triangl.
 Trommel.

спаси нас

Voco.
 I.
 II.

Unsern Namen Rüh' was gut ist
 Glaub' ger' hart wie Stein wel- che Pein wel- che Pein.
 to boli, to boli!

Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.

pizz.
p.
Arcio

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Tr. angl.

kl. Trommel.

Mo. *gladna nam ho pustoy pasu* *gladny-ye iu gladny syom*

S.I. *Uu - ser Vieh auf ma-gern Wei - den* *hun - gert und wir hun - gert mit*

S.I. *du xi vina na pla niri* *strada kakor tudi mi,*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte. *p.*

Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2. *p.*

Clar. 1. 2. in *p.*

Fag. 1. 2. *p.*

1. Corni in *p.*

2. *p.*

3. *p.*

4. *p.*

1. 2. Tromp. 1. 2. *p.*

3. *p.*

Tympani

1. 2. 3. Saunen

Trommel *pp.*

Triangl. *pp.*

Abbr.

A sa gladom rade bolest u nas' briedni puste dom

mit des Flugers schwe-ren Lei-den hält die Ehran-heit glei-chen Schritt

hudi la kati, draginji pa bo-keren zla, oledi!

Violine 1. *p.*

Violine 2. *p.*

Viola. *p.*

Cello. *p.*

Bass. *p.*

Klavier.

Flöte.

Flod. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Mo.

Pravna staja i hrambar
Leer die Sten-er leer der Stall

po vodnja mišti mar
Ü-ber-schwem-mung in dem Thal
in povodnji nastepo,

A lavine spietu Roar
Im fe-ber' La-wi-zen-fell

Souda bida souda jad
Nott und Er-land ü-ber-all
silna beda darr mra,

v govi se udol je plax,

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Celln.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Mso.

Normepores platu sad Rakav jad Rakav jad Rakav jad

und dann keisot's noos Sten-er rahl wel-che Qual Sten-er rahl wel-che Qual

placaj davke, nam vele a, gor-je, o gorje, a, gorje,

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

85

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

col Flauto

ad.

A

Ob.

I. II.

Obon hört re-den man hört mun-ken viel von Krieg und Fein-des nots Nachts die
 bliši se in go-vori se, da nastala vija karp, čudno

col Flauto

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

col Flauto

Flöte.

Flod. Pic.

Oboe 1. 2.

Tromp. 1. 2. in

Psinen 1. 2. 3.

Tympan

S. e. Piatti.

Triangl.

Trommel.

Alto.

Soprano I.

Soprano II.

Stor- ne selt- sam fun- neln und der Ab- end blin- det blin- tig - röt- lich

ve nebo zari se, mesec je kvar celo!

Sa i - dort am in po

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

87

Nº 28

Flöte.

Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Muo.

stoku čudo gle

noćnu ihu sablastu

pas...

G. I.

Mor-gen-him-mel stari

zvezdopredno veče je

noćs der

Wind der Gei-ster weht

svak čas poju pletovi

ken-len

G. II.

noć zre na mel

lang be-schweifet ein Ho-met

mnogotje strašne silo,

aus-ser

Zeit der Stohn jetes Kräst

ve...

z dolgin repom ve Komet,

ve se stihava pred noćjo,

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

col bello

Arco

Arco

88

Flöt. re. *col Flauto*

Viol. in 1. 2. 3. 4.

Viol. in 1. 2.

Violen 1. 2. 3.

Orchester

Piatti.

Trommel.

Segue Flauto

Voce.

Soprano

Alto

Tenor

Bass

viva a sve to xmaci xlo xmaci xlo

Ein- de früh und spät schlimm es steht schlimm es steht.

ci pi tulijo, a strano, a strano!

Violine 1. 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

pizz.

Arc.

Poco meno mosso.

Flöte.
2. Fl. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2. in
Fag. 1. 2.
1. 2. 3. 4. Corni in
Tromp. 1. 2. in
1. 2. 3. Posaunen
Tympani in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.

Moschto: Na, na! Habt nur Zuversicht und Mut, nur Mut; denkt aber auch an den
 Moschto (die Bramtweinflasche herum reichend und den Bäuerinnen anbietend.) Ein
 Schluckel von dem beuhiget bald das Blut und erseugt Geduld: es ist das beste
 Mittel auf der Welt.

Erste Bäuerin: Hab' kein Geld (ablernend).

Zweite Bäuerin: (ebenfalls ablernend) Hab' kein Geld.

Moschto: Hab' ich von Euch überhaupt je ein Geld verlangt. - Hat der Moschto von
 Euch je Geld genommen? Hat er Euch nicht schon Geld, viel Geld gegeben?

Dritte Bäuerin: Na, ja, und dafür Prozente bekommen!

Moschto: Was Prozent? - Was heisst Prozente? Das versteht Ihr, meine Lieben,
 nicht. Gott der Gerechte! - Wenn nur eine von Euch lesen könnte
 was auf diesem Brett geschrieben steht? (zeigt auf ein im Hintergrund befindliches
 mit verschiedenen Riffen angezeichnetes Brett) Ihr habt keine Ahnung

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Piccolo (Pic.), Violins (1.2.), Violas (1.2.), Cellos (1.2.), Basses (1.2.), Trumpets (1.2.), Trombones (1.2.), Horns (1.2.), and Percussion (P.). The score includes dynamic markings such as *mf*, *p*, and *pp*. A large section of the score is crossed out with a diagonal line. The Roman numeral **I** is written in the top right corner.

was Du Alles schuldig seid. - Gott der Gerechte! Ob ich's wohl bekomme in Ewigkeit?
 Na, na, nur Muth!

Vierte Bäuerin: Du kannst leicht Muth predigen; dabei wandert Alles was wir haben zu Dir.

Mehrere Bäuerinnen: (in wirrem Durcheinander) Ja, Alles, unser Korn, Weizen, unsere Hautthiere,
 Federvieh, Kleider, Alles wandert zu Dir!

Eine Bäuerin: Zu Dir, auf Nimmerwiederssehen!

Handwritten musical score for Violins (1.2.), Viola, Cello, Bass, and Double Bass (vier.). The score includes dynamic markings such as *mf*, *p*, *pp*, *ppizz.*, and *Arco*. A large section of the score is crossed out with a diagonal line. The Roman numeral **I** is written in the top right corner.

II^e

Moderato

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

x Ljuba: Tebi je lahko toložit nas.
 xx " : Da vse, vse za večno !!!

BR. I /nastavak/

~~Musik für die Violinen~~

Viol. I.

Viol. II.

Ich vom Platon
 Liebt wer
 Ich vom Platon

Bes- ser
 als der Mensch-ko
 weisheit

Kom mesko
 als der Mensch-ko
 weisheit

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten musical score for the first system, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *p*.

Kome ce te drugom prodatu grad na sjam hodat, treba dugih sati šest ili možda nijel.

wem wolt ihr es sonst ver- kau- fen in die Stadt zum Markt. te lau- fen ist sechs ganzestunden weit doch der Markt. No ist's nicht

Kome hoćete prodati, mesto na se mjez letati, dalec je šest pelih ur. Ali možda, kaj ne

bojate

Handwritten musical score for the second system, including staves for Violin 1, Violin 2, Viola, and Cello. The score includes the marking *And* and dynamic markings like *f* and *p*.

Flöte. *p.*

2. Fl. Pic. *p.*

Oboe 1. 2. *p.*

Clar. 1. 2. in *p.*

Fag. 1. 2. *p.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *p.*

Tromp. 1. 2. in *p.*

Posaunen 1. 2. 3. *p.*

Tympani in *p.*

Cas. e Piatti. *p.*

Triangl. *p.*

kl. Trommel. *p.*

rar *On sve Rupi svaku stvar staneplacajise Ruar nise nize Ruar Ruce*

wahr *der Haupt Al-les frei-lin zwar rar-let er nur sel-ten bar rarlet nur sel-ten bar Denn was*

mon, Rupi ise, na roko nes daze redko sum denar, redko sum denar!

Violine 1. *p.* *Arco*

Violine 2. *p.* *Arco*

Viola. *p.* *Arco*

Cello. *p.* *Arco*

Bass. *p.* *Arco*

Clavier. *p.*

94

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Mo.

S. I.

S. II.

vami gotov novac Radvam moškadye robu a za liRoosnac se ana vyek puma case
 braucht ihn Obün-se ba-re Obvst. No giebt ems da-fir Wa-re und zum Flan-del o-ben-drein ein paar Glas-chen Brann-te
 mi vam novci budo, Moška z blagom vas za klada, in pa koncu vseh kupcij vas se z gajevam napo-

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

95

Allegro.

Flöte. 2. Fl. Pic. Oboe 1. 2. Clar. 1. 2. in Fag. 1. 2. Corni in 1. 2. 3. 4. Tromp. 1. 2. in Posaunen 1. 2. 3. Tympani in Cas. e Piatti. Triangl. kl. Trommel.

Abc. Sa Maske Kujin Krawien Kola Konye ornu von bes
 wein Er kaufet El - - les Er kauft Al-les Och und Stuh Wa-gen Pferd Ge-winn da - zu die-g
 ju, da, nes, se z. zga njem. On kn - nize we drago, vola, Konja in blago, kor

Violine 1. Violine 2. Viola. Cello. Bass. Clavier.

Allegro.

96

Flöte. *p.*

Pia.

Obes. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2. *p.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *p.*

Tromp. 1. 2. in *p.*

Sosaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Bas. e. Piatti.

Triangl.

Trommel. *p.*

Mo. *Moze voce hrani goske patke, vrn slamu kukuruz, travu samu barenj, grasak, jecam*

S. I. *Thäl-ber Scha-fe Put-ter Jän-se En-ten Thä-se But-ter Flu-ku-rus und Offer-de-fut-ter Boh-nen Erb-sen Ger-*

S. II

Violine 1.

Violine 2. *p.*

Viola. *p.*

Cello. *p.*

Bass. *p.*

97

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

bob leu han pax. a bob

Abc.

Klei' Lin. sen Flachs und Stroh und Fleu

I. I.

II.

nyad, bob, fi - zol in waki sad!

ix ko - kos in pajce zyo.

Ich kauf' die Fleu-ne und das Ei
 Om Kloppe Kloppe jagt gas

Violine 1.

Violine 2.

3. 4.

Cello

Bass.

Clavier.

26

Flöte.
 Pic.
 Oboe 1.2.
 Klar. 1.2.
 Fag. 1.2.
 Horn 1.2.3.4.
 Trompeten 1.2.3.
 Tympani
 Cymbale
 Triangl.
 Rummel.

Mob.
 S.I.
 S.II.

mf. *es te je ra vas lepó.*
 ihr habt den Vortheil nur da- bei
 das ist die medaje golov gross

p. *Brasna Kapasubna klaca jezise*
 Schön-ster Otkop die be- sten Otkoi der bes- ser
 Jan van dajim obla- eta draga

Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Violoncello.
 Bass.
 Kontrabass.

f. *10122.*

Arco *p.*

Arco *p.*

99

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corn. 1. 2. 3. 4. in

Tromp. 1. 2. in

Sax. 1. 2. 3.

Tympani

Cas. as. e. Piatti.

Triangl.

kl. u. Trommel.

Mo.

wie bei je-dem Schnei-der Si-ckeln Len-zen Le-des-wa-ren Na-deln Nä-gel Peit-sen Star-ren vis-le and're Pa-

wie bei je samo, wila, moko, pol u-hane, wlate, wewje, wredye, kose in lo-pate, nmozo, druzih se p

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Bass.

Clavier.

Flöte.

Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

1. 2. 3. Trompeten

Tympani

S. e. Piatti.

Triangl.

Trommel.

rall. a tempo

mf. p.

Mo. *Se xanjenitu moze se us to dobit paruje xanjenitu moze se us to*

lein vie-le and-re Sä-cre-lein tauscht man bei mir da-für ein Und vor-züg-lich brann-te-wein und vor-

S. I. *umgo druzih se stvaru, se pu meni emir do bi, zganje stadkega, jedi, zganje*

S. II.

line 1.

line 2.

Viola.

Cello.

Bass.

av. vier.

rall. a tempo

mf. p. pira.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Sosaunen

Tympani in

Bas. e Piatti.

Triangl.

1. Trommel.

rall. *a tempo* *p.* *Presto.*

Doct' pakti *rall.* *a tempo* *p.* *Doct' pakti - ye*

ang-lich bram-te - coein vie - le and're Plä - ro kein täuscht man bei mir da - für ein

ladkega, jedi, se pri mein e mir dala se pri meni da do - bi!

Viol.

(Es entwickelt sich im H. grunde ein lebhaftes geschäft, wobei die Bauer fleissig trinken.)

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

rall. *a tempo* *p.* *Presto.*

102

Allegretto

Flöte. Fl. Piccolo. Oboe 1. 2. Cor 1. 2. Fag. 1. 2. Horn 1. 2. 3. 4. Trompete 1. 2. 3. Tympani. Schlagwerk (Cymbal, Triangel, Trommel).

Handwritten notes and markings are present on the woodwind staves, including dynamic markings like *col flauto* and *a. d.*

Vi-

tacet Urto

Violino I. Violino II.

Lyrics in three lines:
 1. *vrijemubes Rvutu seljeretki nam hsti noš hladna*
 2. *Schnee-re Rei-ten bitt're Rei-ten hat der Ban-er auf der Welt hal-te*
 3. *hluch' iari, slabi iari kmeta roneza taci, meste*

Violine 1. Violine 2. Viola. Cello. Bass.

Handwritten notes and markings are present on the string staves, including dynamic markings like *col Flauto*.

Flöte. *col Flauto*

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

I. I.

zima suha letar u pro-gu mu niste plod
Win. ter düs-re Som. mer töd-ten ihm die Frucht am Feld

II.

zime, suha letar mu qu-stri-jo polje.

Isto i
Prielo
Bringt er

Violine 1. *col Flauto*

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
Corni in

3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Ruci spremi sve *Pa i odgovorije sve* *ijerov*

zito mu *miti, sve odgovoriti!*

I. I. *aus die Ernte ein* *uho-go, i malo je* *und nicht ein-mal Al-les sein* *vaga platit dugove* *und die*

I. II. *Ar, wie ist sie arm und Allein* *zewe je ne veseli,* *Schul-den hat len o-ben-drem*

mora dolg poplatiti,

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass. *col Bello*

Clavier.

105

Flöte.

2. Fl. od. Pic. *col Flauto*

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corn. 1. 2. 3. 4. in

Tromp. 1. 2. in

Trombonen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

cl. Trommel.

Die Namen sind des Gut des Gut
Gläubiger hart wie Stein wel-che Pein wel-che Pein

S.I.

S.II.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

pizz.

Arco

Flöte.
 Rod. Pic.
 Oboe 1. 2.
 Clar. 1. 2. in
 Fag. 1. 2.
 Horn 1. 2. 3. 4. in
 Trompete 1. 2.
 Pauken
 Tympani
 Glocke
 Triangl.
 Trommel.

I. *Harke nam po pustej prasi*
 Our - ser *Vieh auf ma - gern Uei - den*
 II. *Tri zi - vina na planini*
 gla - du je mi gladni syam
 hun - gest und wir hun - gern mit
 stradam *Nakhor Juchi mi*

Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.
 Klavier.

Flöte. *p.*

Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2. *p.*

Clar. 1. 2. in *p.*

Fag. 1. 2. *p.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *p.*

Tromp. 1. 2. in *p.*

Posaunen 1. 2. 3. *p.*

Tympani in

Cas. & Piatti. *p.*

Triangl.

kl. Trommel. *p.*

S. I. *p.* *And.* *Alleg. mod. to And.*

S. II. *p.*

A sa gladom ide bolest *p.* U nás bránujstvi dom

mit des Klun-gers schwe-ren Lei-den *p.* hält die Thran-zeit glei-chen Schritt

hudi lakoti, draginji *p.* pa bo-lexen slapledi,

Violine 1. *p.*

Violine 2. *p.*

Viola. *p.*

Cello. *p.*

Bass. *p.*

Clavier.

108

Flöte.

Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Sosaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Bas. e Piatti.

Triangl.

I. Trommel.

Grama staja i hambar

Leer die Schen-er leer der Stall

provdnja u ništi mar

Ü-ber-ramem-mung in dem Thal

in provdnja, mas tepe

od lavine priču kvar

Am Ge-birg'la-wi-nen-fall

gouda bieda souda gan

ngori se u-dolje plač

Noth und E-land i-ber-all

silna beda davi mas

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corn. in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. u. Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Stome porer plat sad kakav jad kakav jad kakav jad
 und dann heisst's noch Sten - er rarl wel - che Qual Sten - er rarl wel - che Qual

placij darke, nam vele, a gor - se a gor - se, a gor - se,

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

110

Flöte. Piccolino
 Flöte 1. 2.
 Flöte 1. 2.
 Flöte 1. 2.
 Klarinetten in A
 Bassoon 1.
 Bassoon 2.
 Bassoon 3.
 Trommeln
 Orchester (Symphonie)
 Holzbläser (Flöten, Piccolino, Klarinetten, Bassoonen, Fagotte)
 Blechbläser (Korner, Trompeten, Posaunen)
 Streicher (Violen, Violen II, Violoncelli, Kontrabass)

de

Uho se čuje i sa čuje ide rat i kuga zla noćju
 Man hört re-den man hört mun-nen viel von Krieg und Fein-des-noth Nachts die
 Glin se in govo-ri se, da nastala vojka bo, čudno

Violin 1.
 Violin 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.
 Klavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic. *col Flauto*

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

S. I. *Stjer-ne selt-sam fun-neln und der Mond blinkt blu-tig-rott*

S. II. *ve neho sa-ni se, mesec je kvav selo.*

Starne selt-sam fun-neln und der Mond blinkt blu-tig-rott

ve neho sa-ni se, mesec je kvav selo.

Da r
Dort an
in po

Violine 1. *col Flauto*

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

112

Flöte.

Picc.

Oboe 1. 2.

Klar. 1. 2.

Fag. 1. 2.

Hörn 1. 2. 3. 4.

mp. 1. 2.

Saxen 1. 2. 3.

Tympani in

Bas. e. Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

stoku čudo gle *kočju idu sablasti* *jas za*

Mor-gen-him-mel steht Bugo nepa xmevdan je *Nachts der Wind der Gei-ster weht* *Spak caspomu pyetlovu* *ken-len*

noči žre na puel, lang be-schwei-fet ein Ho-met *mnogo kje trasi celo,* *aus-ser Reit der Blahn jeter* *Rächt me no*

e dolgin repom se komet, *vo se jstiriva pred mogo,*

(5)

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass. *col bello*

Clavier.

113

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

prima a voce to snaci do snaci do

Secundo Nun- de früh und spät schlimm es steht schlimm es steht.

tercio si poi tuli - go, o strano, o strano!

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

119

Flöte.
Pic.
Oboe 1.2.
Clarinet 1.2.
Bassoon 1.2.
Trumpets 1.2.3.
Tympani.
Cymbals.
Triangle.
Tambourine.

I.
II.

Violin 1.
Violin 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

175

Flöte.
2. Fl. od. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
1.
2.
Corni in
3.
4.
Tromp. 1. 2.
in
1.
2.
3.
Posaunen
Tympani
in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

x ah, te babinice.
xx Cujte že ~~zemi~~.
Br. II

5. Cujte že zemi

Angelus

Andantino.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in B.

Fag. 1. 2.

Corni in G 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in F

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in Es - B

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clarpa.

Handwritten: *al te Balneus*
Handwritten: *vee zoon!*

Chor Sop. I
 der Sop. II
 zuerinnen

(Von Ferne ertönen die Dorfglocken.
 Der Dorfälteste und die Weiber kinnen
 Theils nieder, theils falten sie die Hände
 betend. — Moschko geht hinaus.)

An-ge-lus An-ge-lus
 Von oben! Von oben!

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

S. I.

S. II.

An - ge - lus

Wie En - gel - ge - sän - ge wie Or - gel - ge - klän - ge so tö - nen und

von oben

not angelski spe - vi, not angeli od - mesi rone in gla

sa

II. Strophen: Es fun - keln und blin - ken es glim - mern und win - ken Abil - lö - nen der

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Arco

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

Gospod i spas *gospod i spas*

lo - bet den *Slavin* *lo - bet den* *Slavin*

Bogu po - zdruv,

wim - ken sie *Ruk'* *wim - ken sie* *Ruk'.*

~~bez repetitije~~

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

120

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

S. I. An-ge-lus An-ge-lus An-ge-lus Wie küs-le und la-bend es na-het der

S. II. In re-re-de-ni-se, po-vo-de-um.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Con sordino
Arco

Con sordino

Con sordino

Con sordino

Clavier.



Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Organo

Soprano

Alto

Tenor

Bass

ya po miljuni od royerda ko nyeha knam I krivom i pravom i
 a - bend nun schlum-mern die sor-gen der tag ist voll-bracht. Er-fül-let vom dan-ke der
 mi se, radremljejo tuge, koniam dan je vire, In misel le edna, po

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.
2. Fl. u. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2. in
Fag. 1. 2.
Corni in
Tromp. 1. 2. in
posaunen
Tympani in
Cas. e Piatti.
Triangl.
Trommel.

Organo.
Soprano
Soprano II.
Soprano III.

bolnam i Avramom mir nose sau nam lahku noi
letz-te ge-dan-ke ist Gott. Gu-te Nacht gu-te Nacht.
boana, po-stedujaz je Bog, lahko noi,

(Während des Liedes verlassen die Bäuerinnen nach und nach die Schenke.)

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Allegretto.

Flöte.

Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in A

Fag. 1. 2.

1. Corni in F

2. Corni in F

3. Corni in F

4. Corni in F

1. Trompeten in D

2. Trompeten in D

3. Trompeten in D

Tympani in D-A

Violoncelli & Bassen

Triangel.

Trommel.

*Zedov mi neperaja
 kraj cu uplatah
 Krasno mori
 Krasno mori*

Codax.

Boschita.

*oveste mi hitro vi le zakej k meni zakej ste prioli
 Vas prasam zakej, dejte mi, dejte mi, zakej ste k meni
 Ich frag dich was du willst ich frag dich was du willst
 Ich frag dich was du willst ich frag dich was du willst
 ka sto ste oade vi*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

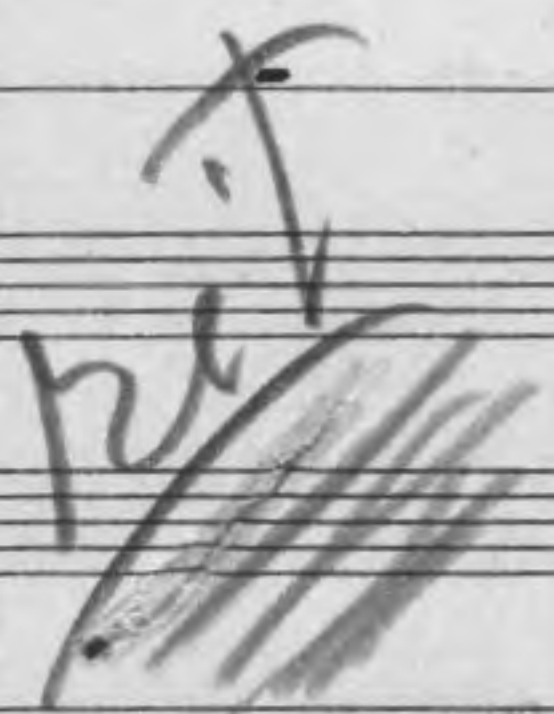
Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.



ritard. *a tempo* *ritard.* *a tempo* *ritard.* *a tempo*

ti *ritard.* *in farvoj mi* *da,* *a tempo*

zahl' es gleich und bar *buho glese chwa jos swaj* *soje gotov gros keer stud* *in od*

ritard. *a tempo* *ritard.* *a tempo* *ritard.* *a tempo*

Was sagt er ist son-der- bar er be- reitet es gleich und bar son-der- bar gleich und

ritard. *a tempo* *ritard.* *a tempo* *ritard.* *a tempo*

Staj veli res endna stvar, in farvoj mi da denar, endna stvar, da de-

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

St. *Mud*

Mso. *bar*

war!

Gams - var in Kamb in *raj*, *placiam* *titady*, *mi* *day*, *samo* - *Kar*

Brod und Stree im *La* - *mo* - *par* und *be* - *roll* es *gleich* und *bar* *brod* und

Was sagt er *s'ist* *son* - *der* - *bar* er *be* - *rar*let es *gleich* und *bar* was sagt

Rece *Mud* *od* *Kuda* *Koja* *tu* *je* *namjera* *Rece*

Violine 1. *pizz.* *arco*

Violine 2. *pizz.* *arco*

Viola. *pizz.* *arco*

Cello. *pizz.* *arco*

Bass. *pizz.* *arco*

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

rall. *a tempo* *rall.* *a tempo* *rall.* *a tempo* *rall.* *a tempo*

~~mit~~

var in kurb in caj, placcim *ti taly, mi daj*

Shel in Sa mo- vas und beo *roht es gleich und bar* *gros* *reci Rud* *i od Rod*

er s'ist son-der-bar er be-rahlt es gleich und bar. *Sag' wo-hin* *Sag' wo-her*

Rud i od Roda Roja taje manjera *Resi Nam* *in od Rod,*

rall. *a tempo* *rall.* *a tempo* *rall.* *a tempo*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

rall. *a tempo* *rall.* *a tempo* *rall.* *a tempo* *rall.* *a tempo* *rall.* *a tempo*

129



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Sf. *Recitativo* *odkudaa* *koja tu je namjera* *naupera* *Tr me pitas odkudaa ku kroz vrata*
 Wie du fragst wo-her ich kam durch die Thür den
 Koj. odkodi sem se veel. Koi vrata

sa-ge was ist dein Be-geh sa-ge was ist dein Be-geh

rdaj te pelje tuja pot, rdaj te pelje tuja pot,

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

F. *Soltok ja I stie cu sa cas Roj Kuda nos me vodi moj*
Weg ich nahm ge-he dann wenn's nicht pres-ist wo die Na-se mich hin-führt

Mb. *sem prisel, gram, se se nic ne mudi, kamor nos moj kaze mi, Was er sagt ich bin du-pist*
Kaj golar? To me skabi.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

So

St. *Inde küd ga vooi nos Pusti rug - Ra mo küd am se bavis tröd sam.*

Alto. *wo die Sta-se ihm hin-führt lässt den Spass wo und was was du treibst sag' mir*

Kamor nos nje gor ueli? I salo stran, Kdo in kaj, kaj selis, nesi.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte. *p.*

2. Fl. Pic. *p.*

Oboe 1. 2. *p.*

Clar. 1. 2. in *p.*

Fag. 1. 2. *p.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *p.*

Fomp. 1. 2. in *p.*

Sosaunen 1. 2. 3.

Tympani in *pp.*

Cas. e Piatti.

Triangl. *p.*

kl. Trommel. *p.*

Самым лучшим образом всем старым обичаям каждому из нас и те паре

Wie du fragst was ich treib' nun ich pfleg' mei-nen Leib thu' nach all-ge-mei-nen Brauch es-sen

das sprasch me, kaj zelim, no za trebnost moj stariim, po na-vadi volk ljudij, pisen,

usaj!

Violine 1. *p.*

Violine 2. *p.*

Viola. *p.*

Cello. *p.*

Bass. *p.*

Clavier.

133



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

shavam Rao nu
trin-ken scala-fen aus
jam kot se mi adi.

Was er sagt ist das ein Jaus er sorgt nur für sei-nen Baus rein rum
Erden möz se to mi xdi, le za trebuh proj skabi, ne, za valo jawa

Gle sto abori kume moy skabi tek za trebuh soj al za salu nye
er sagt nur für sei-nen Baus rein rum Erden möz se to mi xdi, le za trebuh proj skabi, ne, za valo jawa

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

St. *cas thoste hocu poznat vas thoste hocu poznat vas*

Obo. *Zeit sagt mir end-lich wer ich seid sagt mir end-lich wer ich seid*

mi, bra po-vejte, kdo ste vi, bra povejte, kdo ste vi!

Thosams nečensti

Wie? du fragst wer ich

Kaj, kdo sem? Kaj po-

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

135

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

ritard. *a tempo*
ritard. *a tempo*
ritard. *a tempo*
ritard. *a tempo*

X

rit

Tr. bin nun ein Atem mit leichtem Sinn wis-sees doch ge-nau-er schon ich bin mei-ner Mut-ter

Ob. nem; clovek dobre duše sem, prišel z tujih sem doljin, mate - re sem suže sin, Was er

ritard. *a tempo*
ritard. *a tempo*
ritard. *a tempo*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

ritard. *a tempo*
ritard. *a tempo*
ritard. *a tempo*
arco *ritard.* *a tempo*
arco *ritard.* *a tempo*

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

F.

Mo.

Frug je dojet vas sin ste svoje majke bas *haha ha*

sagt es klingt wie Flohn er ist sei-ner Mut-ter Sohn *haha ha ha ha ha*

= tujih go daljin, mate-re je svoje sin, hahaha

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Prisel *Prisel* d'ujibrem dafin, maicere frem soje rim, prisel stupih -

A Klav *hoci es we da enas sin sam soje majke bas A Klav hoci es we da enas sin sam*

Sissi es doch ge-nan-er schon ich bin mei-ner Oltut-ter Sohn wiss' es doch ge-nan-er schon ich bin

Was er sagt es klingt wie Glockn er ist sei-ner Oltut-ter Sohn was er sagt es klingt wie Glockn er ist

Pravir pug je d'ujib vas sin ple soje majke bas Pravir pug je d'ujib vas sin ple

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte. *rall.* *a tempo*

I. Pic. *rall.* *a tempo*

Oboe 1. 2. *rall.* *a tempo*

Klar. 1. 2. *rall.* *a tempo*

Fag. 1. 2. *rall.* *a tempo*

Violini in 1. 2. *rall.* *a tempo*

Violini in 3. 4. *rall.* *a tempo*

Viola 1. 2. *rall.* *a tempo*

Cello 1. 2. *rall.* *a tempo*

Bass. *rall.* *a tempo*

Tromben 1. 2. *rall.* *a tempo*

Trombe 3. *rall.* *a tempo*

Tromboni 1. 2. *rall.* *a tempo*

Piatti. *rall.* *a tempo*

Triangl. *rall.* *a tempo*

Trommel. *rall.* *a tempo*



rall. *a tempo*

sooje majke bas

mei-ner Abut-ter Sohn.

rall. *a tempo*

sei-ner Abut-ter Sohn.

sooje majke bas

Violine 1. *rall.* *a tempo*

Violine 2. *rall.* *a tempo*

Viola. *rall.* *a tempo*

Cello. *rall.* *a tempo*

Bass. *rall.* *a tempo*

Clavier.

Flöte.
2. Fl. od. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
1.
2.
Corni in.
3.
4.
Tromp. 1. 2.
in
1.
2.
Posaunen
3.
Tympani
in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.

x Pazi se moški so kače *Aglic!*
xx Vsi črti in vse ogiblje
BR. IV
Melodram : Njihova honavština .

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

140

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in B

Fag. 1. 2.

Corni in F 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in F

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in C

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clava.

Helene.

Olga.

Anastasia.

ves mol je zopern

glatko jih citi in se jih bogijo

zlin

Trinogi

+ x Pazi moški se kaže.

+ xx Ne shi ert in se shi ogiblje

Helene Zurandof (parlando, declamando.)

Nie darf uns ein Mann gefallen!

Liebe sei uns ein unbekanntes Gefühl.

Muž se nam a sui jet nesnje

a ljubav nam tudi nepoznata irak

loquraj!

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte. *ppp.*

2. Fl. u. Pic. *ppp.*

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in *ppp.*

Fag. 1. 2. *ppp.*

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

*Lasit euch nie durch Männerwort betören,
 Nicht verführen durch ihr falsches Spiel!
 Ne dajto se mužkom tvicju vorat
 mamit činom, ovi lažu tek!*

H. J. ...

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.
Fl. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2. in
Fag. 1. 2.
Corni in
1. 2. 3. 4.
Tromp. 1. 2. in
1. 2. 3.
Trompeten
Tympani in
Cass. e Piatti.
Triangl.
Trommel.
Orgel
Kl.
O.
C.
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Gravité
de den
750 poud

allegro

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

H.

S.

A.

prehnast
Vor-theil
maschi

se pravice
al-le Rech-te
varko pravo

si laste samo mox-je
mas-sen sich die Abän-ner an - ma

Je-den Vor-theil
varko pravo

al-le Rech-te
varko pravo

mas-sen sich die Abän-ner
an - "

Je-den Vor - theil
varko pravo

al-le Rech - te mas-sen sich etc.
varko pravo pravoga omuz je sam

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

Tromp. 1. 2. in

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

sté same mojie!

prekinajo de - vi - se, kot da inenje smo sla - be

sich die Abän - ner an uns vom an - de - ren Ge - schlech - te ü - ber - ge - het stolz der Abann -

sich die Abän - ner an uns vom an - de - ren Ge - schlech - te ü - ber - ge - het stolz der Abann -

ju o muz je sam da nas čene prava nema kuharja je sudba nam

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



145

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Orga.

H. *mož glas za manje vedne* hält uns nicht für ho-re

O. *mož glas za manje vedne* hält uns nicht für ho-re

A. *misle da za drugo*

ma - tra le za dekle dobre smo! Die - be nur an sei - ner Abgd ge - schiekt - die mit so - ge - nann - tes

stli - njeno ljubavno die mit so - ge - nann - tes

nismo nekka slubtu svaki cas i sa takozvanim

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavie

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

Tromp. 1. 2. in

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

va - ra, goljuba nas le saruó! Pred nas na ko - leva pa - da, a le

Lie - be er ver - füh - ret und be - rückt - liegt er aus in un - sein Füs - sen ist nur

Lie - be er ver - füh - ret und be - rückt - liegt er aus in un - sein Füs - sen ist nur

iustvom terk sarvode bvedne nas ako mur i pred nas Rlekne nas a

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

197

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

St.

Al.

B.

moj tek kratka je placamo placamo placamo ju skupo sve

traja to

traja to

kratko to tu - pi, kratko le, kratko le a le kratko to tu - pi, s kratko

Rurz des Wei- bes Abacat ist nur Rurz ist nur Rurz ist nur Rurz des Wei- bes Abacat dem je

Rurz des Wei- bes Abacat ist nur Rurz ist nur Rurz ist nur Rurz des Wei- bes Abacat

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

148

Flöte.
2. Fl. u. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
1.
2.
Corni in
3.
4.
Tromp. 1. 2.
in
1.
2.
3.
Posaunen
Tympani
in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
Arpa.

silo
müs - sen
vilo skupo
denk wir müs - sen
vilo skupo
denk wir müs - sen
vilo skupo

nam zaola da.
es dann büs - sen
vilo skupo
es dann büs - sen
vilo skupo

xaničjivo se ne - xi - zani -
wäh - rend uns der Mann ver - lacht - wäh - rend
wäh - rend uns der Mann ver - lacht - wäh - rend
es dann büs - sen wäh - rend uns' etc.
vilo skupo a on jos a ruga se . Don

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.



149

Flöte.

2. Fl. u. Pis.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clava.

U. *Ungarisch*

Cl. *Clarinete*

O. *Oboe*

A. *Alto*

eljivo se re-zi. a mozem vrom polka-zi mo da smo tudi mo mo
uns der Obann ver-lasst Zei-gen wir den Obann-ern al-len dass wir kräf-tig aus al-
uns der Obann ver-lasst Zei-gen wir den Obann-ern al-len dass wir kräf-tig aus al-
jos v ruga se pro Karimo sáve nji-ma da smo same sávi

Meno
 Meno mosso

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

150
 meno mosso.

Andante

Flöte.

I. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Klar. 1. 2.

Fag. 1. 2.

Hörn in 1. 2. 3. 4.

Comp. 1. 2.

Saunen 1. 2. 3.

Tympani

Bas. e. Piatti.

Triangl.

Trommel.

Orga.

ne!

lein

lein.

st.

Niridan zim ne ver-ze-mimo, puste bodo nag ze-

Die darf uns ein Mann ge-fal-len frei und selbst die Frau muss

Die darf uns ein Mann ge-fal-len frei und selbst die Frau muss

die darf uns etc. Muv se mama dopast nesnje slobojna ce žena

~~Violine 1.~~

~~Violine 2.~~

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clarpa.

ne, mikh dar jim ne ver-je-mimo, proste bado naj do

sein nie darf uns ein Abam-ge-fal-len frei und selbst die Fran-muss

sein nie darf uns ein Abam-ge-fal-len frei und selbst die Fran muss

bit Shokri-mo se sad na vjela za slo-bodu Gensku

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
Corni in

3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

Al.

O.

A.

ne. de zvesto - bo Ca nas te
 sein Las - set uns zu Tha - ten schwö - ren die aus Fran - en -
 sein Las - set uns zu Tha - ten schwö - ren die aus Fran - en -
 mu nebay - mo se xavjest rijecju ni ov crna

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Alto

O.

A.

lib - so - bo - di!

frei - heit füh - ren

frei - heit füh - ren

ry - ho - vi

va - ra - ti - se

nicht von

nicht von

nedajmo se

vee - ne

Abän - ner - wort - be - thö - ren

Abän - ner - wort - be - thö - ren

se xavjest

dajmo, mox nas

nicht von

nicht von

ryceje ni od

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

divisi

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Comp. 1. 2.

Saunen
1.
2.
3.

Tympani

Ce. Piatti.

Triangl.

Trommel.

Lyra

vec' - ne pre - ale - ni.

Obän - ner - that ver - führin.

O.
Obän - ner - that ver - führin.

a.
cissa nji ho - vi

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

allegro



Flöte.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1.

2.

Corni in

3.

4.

Tromp. 1. 2. in

1.

2.

Posaunen

3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

x Konji so u hlevu /manoševski u ženskom/
xx Prijetan začetek !! BR. V.

1
2
a
b.
s.
Clavier.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

156

Andantino.

V. V.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in B

Fag. 1. 2.

Corni in F 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in F

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in Es-B

Cas. e Piatti. angl. kl. Trommel.

Arpa.

Helene.

Olga.

Anastasia.

Mariucha.

Dor.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten notes:
 Vorher für die Chorpartie
 * * * * *
 * * * * *

Pol-jublyam tebe, kot sestru, ti nasha morad.
 Ich ge-be dir den Schwe-ster-Kuss du sollst zu uns ge-
 Sad primajelov sestruška da sloznu sro m.

Flöte

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

H. *biti*
hö- ren Poljublyan tebe Rot seatio, stehoj se sem zdražiti,
Iš ge-be dir den Schwes-ter-kuos im Ruch-ten und in Ek-zen Ich ge-be dir den

O. *lyenja*
Iš ge-be dir den Schwes-ter-kuos im Ruch-ten und in Ek-zen Ich ge-be dir den

A. *postenje*
Iš ge-be dir den Schwes-ter-kuos im Ruch-ten und in Ek-zen Ich ge-be dir den

Mor. *postenje*
Iš ge-be dir den Schwes-ter-kuos im Ruch-ten und in Ek-zen Ich ge-be dir den

F.

Violine 1.

Violine 2.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunēn

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

St. *Schwester-Kuss*

O. *Schwester-Kuss den Schwester-Kuss*

A. *woll'n zu-sam-men ge-hein ich geb' dir geb' dir den Schwester-Kuss*

Mor. *Ich geb' dir den Schwester-Kuss du wirst mich schon ver-ste-hen*

F. *Mojeto cjelov sestrični parumjete vi sami*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



159

Flöte.
2. Fl. u. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2. in
Fag. 1. 2.
Corni in
Tromp. 1. 2. in
Posaunen
Tympani in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
Arpa.
H.
O.
A.
Moor.
F.
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

oje - lov i vsta vosa to je Rom uz vas sverasteme vi
Bun - des - ste Russo den i os em - fan - gen maest mich zu en rema Dienst be - reit
Moy - ste dale mi scodificet sru - zila zu podem vam vosto

Flöte.
2. Fl. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2. in
Fag. 1. 2.
Corni in
Tromp. 1. 2. in
Posaunen
Tympani in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
Arpa.
H.
O.
A.
Mbar.
F.
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

jos o - ber - căstio me nje
~~o - besias - tu - a lice moje~~ jos nirkad
Nie hat die Lips - pen mei - ne Wan - gen ein fre - je - lich
nie ni Rda n na jst na jst

Flöte.
2. Fl. u. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
Corni in
1. 2. 3. 4.
Tromp. 1. 2.
in
Posaunen
1. 2. 3.
Tympani
in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
Arpa.
Hr.
O.
Cb.
Mbar.
F.
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Vesjak

poljubljam tebe
ich ge-be dir den

ich ge-be dir den
Pogledujam tebe

Schwe-ster-Kuss
hat steh'nd

ich ge-be dir den
Pogledujam te

misskijelov mi!
Män-ner-Kuss opt - weicht!
mas tri me duxno!

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

H.

O.

A.

Mas.

F.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten lyrics in German and Russian:
 Rot sešho, poljubljani tebe, Šewe-ster-kuss, ich ge-be dir den Schewe-ster-kuss, ich ge-be dir den Schewe-ster-kuss, ich ge-be dir den Schewe-ster-kuss, ich ge-be dir den Schewe-ster-kuss.
 Мой ето сестрински полюблени тебе, Шешестеро, Шешестеро, Шешестеро, Шешестеро, Шешестеро, Шешестеро, Шешестеро, Шешестеро.
 sada mi mi ešlov, ge-be dir den Schewe-ster-kuss, ge-be dir den Schewe-ster-kuss, ge-be dir den Schewe-ster-kuss, ge-be dir den Schewe-ster-kuss.

Flöte. *rall.* *a tempo*

2. Fl. u. Pic. *rall.* *a tempo*

Oboe 1. 2. *rall.* *a tempo*

Clar. 1. 2. in *rall.* *a tempo*

Fag. 1. 2. *rall.* *a tempo*

Corni in 1. 2. *rall.* *a tempo*

3. 4. *rall.* *a tempo*

Tromp. 1. 2. in *rall.* *a tempo*

Posaunen 1. 2. *rall.* *a tempo*

3. *rall.* *a tempo*

Tympani in *rall.* *a tempo*

Cas. e Piatti. *rall.* *a tempo*

Triangl. *rall.* *a tempo*

kl. Trommel. *rall.* *a tempo*

Arpa.

Al. *rall.* *a tempo*

O. *rall.* *a tempo*

A. *rall.* *a tempo*

Mas. *rall.* *a tempo*

F. *rall.* *a tempo*

Violine 1. *rall.* *a tempo*

Violine 2. *rall.* *a tempo*

Viola. *rall.* *a tempo*

Cello. *rall.* *a tempo*

Bass. *rall.* *a tempo*

Clavier.

Schwester-Kuss. *poljubljiva te,* *poljubljiva tebe* *Kot sestri*

ich ge-be dir *ich ge-be dir den* *Schwester-Kuss*

ich ge-be dir *ich ge-be dir den* *Schwester-Kuss*

Der Kuss den ich empfangen *macht*

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2.
3. 4.

Tromp. 1. 2.
in

1. 2.
3.

Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

Al.

O.

A.

Bar.

F.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Pluk
Poljubljani
mf! Das ge-be

poljubljani te
in ge-be dir
poljubljani te
den Schwe-ster-Russ

stehaj, stehaj le sem haditi!
no wir woll'n wir woll'n zu-sam-men-ge-ken
no wir woll'n wir woll'n se-er heiti
du wirst mich wirst mich schon ber-ste-ken

mich zu en-rem Dienst, be-reit
die sad ja an Privata
hat die

165

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2.
in

1. 2. 3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Urpa.

H.

O.

A.

Mas.

Ts.

dir te

steboj, steboj

du wirst mich schon

Lip - pen mei - ne Wan - gen

den Schwe - ster - poljubjam

le sem ho - di - ti!

wirst mich ver - ste - hen

ein fre - cher

poljubjam te

geb' dir den Schwe - ster -

is ge - be dir poljubjam te,

do Schwe - ster - kus poljubjam te

Obän - ner - kus ent - vom me clare

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clava.

tro, ti naša moras bi - ti
kuss du sollst zu uns ge - hö - ren

in Lich - ten und in Eh - ren

wir woll'n zu - sam - men - ge - hen

du wirst uns schon ge - stes - sen
ni - ch - t!

weiss!

Poljubljam tebe
ich ge - be dir den

Kot sestri
Schwes - ter - kuss

Poljubljam te
ich ge - be dir

nie hat ein Män - ner - kuss
se nikdar moški me

nie hat die
se nikdar

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

169

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.
34.
35.
36.
37.
38.
39.
40.
41.
42.
43.
44.
45.
46.
47.
48.
49.
50.
51.
52.
53.
54.
55.
56.
57.
58.
59.
60.
61.
62.
63.
64.
65.
66.
67.
68.
69.
70.
71.
72.
73.
74.
75.
76.
77.
78.
79.
80.
81.
82.
83.
84.
85.
86.
87.
88.
89.
90.
91.
92.
93.
94.
95.
96.
97.
98.
99.
100.
101.
102.
103.
104.
105.
106.
107.
108.
109.
110.
111.
112.
113.
114.
115.
116.
117.
118.
119.
120.
121.
122.
123.
124.
125.
126.
127.
128.
129.
130.
131.
132.
133.
134.
135.
136.
137.
138.
139.
140.
141.
142.
143.
144.
145.
146.
147.
148.
149.
150.
151.
152.
153.
154.
155.
156.
157.
158.
159.
160.
161.
162.
163.
164.
165.
166.
167.
168.
169.
170.
171.
172.
173.
174.
175.
176.
177.
178.
179.
180.
181.
182.
183.
184.
185.
186.
187.
188.
189.
190.
191.
192.
193.
194.
195.
196.
197.
198.
199.
200.
201.
202.
203.
204.
205.
206.
207.
208.
209.
210.
211.
212.
213.
214.
215.
216.
217.
218.
219.
220.
221.
222.
223.
224.
225.
226.
227.
228.
229.
230.
231.
232.
233.
234.
235.
236.
237.
238.
239.
240.
241.
242.
243.
244.
245.
246.
247.
248.
249.
250.
251.
252.
253.
254.
255.
256.
257.
258.
259.
260.
261.
262.
263.
264.
265.
266.
267.
268.
269.
270.
271.
272.
273.
274.
275.
276.
277.
278.
279.
280.
281.
282.
283.
284.
285.
286.
287.
288.
289.
290.
291.
292.
293.
294.
295.
296.
297.
298.
299.
300.
301.
302.
303.
304.
305.
306.
307.
308.
309.
310.
311.
312.
313.
314.
315.
316.
317.
318.
319.
320.
321.
322.
323.
324.
325.
326.
327.
328.
329.
330.
331.
332.
333.
334.
335.
336.
337.
338.
339.
340.
341.
342.
343.
344.
345.
346.
347.
348.
349.
350.
351.
352.
353.
354.
355.
356.
357.
358.
359.
360.
361.
362.
363.
364.
365.
366.
367.
368.
369.
370.
371.
372.
373.
374.
375.
376.
377.
378.
379.
380.
381.
382.
383.
384.
385.
386.
387.
388.
389.
390.
391.
392.
393.
394.
395.
396.
397.
398.
399.
400.
401.
402.
403.
404.
405.
406.
407.
408.
409.
410.
411.
412.
413.
414.
415.
416.
417.
418.
419.
420.
421.
422.
423.
424.
425.
426.
427.
428.
429.
430.
431.
432.
433.
434.
435.
436.
437.
438.
439.
440.
441.
442.
443.
444.
445.
446.
447.
448.
449.
450.
451.
452.
453.
454.
455.
456.
457.
458.
459.
460.
461.
462.
463.
464.
465.
466.
467.
468.
469.
470.
471.
472.
473.
474.
475.
476.
477.
478.
479.
480.
481.
482.
483.
484.
485.
486.
487.
488.
489.
490.
491.
492.
493.
494.
495.
496.
497.
498.
499.
500.
501.
502.
503.
504.
505.
506.
507.
508.
509.
510.
511.
512.
513.
514.
515.
516.
517.
518.
519.
520.
521.
522.
523.
524.
525.
526.
527.
528.
529.
530.
531.
532.
533.
534.
535.
536.
537.
538.
539.
540.
541.
542.
543.
544.
545.
546.
547.
548.
549.
550.
551.
552.
553.
554.
555.
556.
557.
558.
559.
560.
561.
562.
563.
564.
565.
566.
567.
568.
569.
570.
571.
572.
573.
574.
575.
576.
577.
578.
579.
580.
581.
582.
583.
584.
585.
586.
587.
588.
589.
590.
591.
592.
593.
594.
595.
596.
597.
598.
599.
600.
601.
602.
603.
604.
605.
606.
607.
608.
609.
610.
611.
612.
613.
614.
615.
616.
617.
618.
619.
620.
621.
622.
623.
624.
625.
626.
627.
628.
629.
630.
631.
632.
633.
634.
635.
636.
637.
638.
639.
640.
641.
642.
643.
644.
645.
646.
647.
648.
649.
650.
651.
652.
653.
654.
655.
656.
657.
658.
659.
660.
661.
662.
663.
664.
665.
666.
667.
668.
669.
670.
671.
672.
673.
674.
675.
676.
677.
678.
679.
680.
681.
682.
683.
684.
685.
686.
687.
688.
689.
690.
691.
692.
693.
694.
695.
696.
697.
698.
699.
700.
701.
702.
703.
704.
705.
706.
707.
708.
709.
710.
711.
712.
713.
714.
715.
716.
717.
718.
719.
720.
721.
722.
723.
724.
725.
726.
727.
728.
729.
730.
731.
732.
733.
734.
735.
736.
737.
738.
739.
740.
741.
742.
743.
744.
745.
746.
747.
748.
749.
750.
751.
752.
753.
754.
755.
756.
757.
758.
759.
760.
761.
762.
763.
764.
765.
766.
767.
768.
769.
770.
771.
772.
773.
774.
775.
776.
777.
778.
779.
780.
781.
782.
783.
784.
785.
786.
787.
788.
789.
790.
791.
792.
793.
794.
795.
796.
797.
798.
799.
800.
801.
802.
803.
804.
805.
806.
807.
808.
809.
810.
811.
812.
813.
814.
815.
816.
817.
818.
819.
820.
821.
822.
823.
824.
825.
826.
827.
828.
829.
830.
831.
832.
833.
834.
835.
836.
837.
838.
839.
840.
841.
842.
843.
844.
845.
846.
847.
848.
849.
850.
851.
852.
853.
854.
855.
856.
857.
858.
859.
860.
861.
862.
863.
864.
865.
866.
867.
868.
869.
870.
871.
872.
873.
874.
875.
876.
877.
878.
879.
880.
881.
882.
883.
884.
885.
886.
887.
888.
889.
890.
891.
892.
893.
894.
895.
896.
897.
898.
899.
900.
901.
902.
903.
904.
905.
906.
907.
908.
909.
910.
911.
912.
913.
914.
915.
916.
917.
918.
919.
920.
921.
922.
923.
924.
925.
926.
927.
928.
929.
930.
931.
932.
933.
934.
935.
936.
937.
938.
939.
940.
941.
942.
943.
944.
945.
946.
947.
948.
949.
950.
951.
952.
953.
954.
955.
956.
957.
958.
959.
960.
961.
962.
963.
964.
965.
966.
967.
968.
969.
970.
971.
972.
973.
974.
975.
976.
977.
978.
979.
980.
981.
982.
983.
984.
985.
986.
987.
988.
989.
990.
991.
992.
993.
994.
995.
996.
997.
998.
999.
1000.

meno mosso.

Flöte. *rall.*

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Frömp. 1. 2. in

Saunen 1. 2. 3.

Tympani in

Bas. e Piatti.

Triangl.

I. Trommel.

Arpa.

H. *rall.* *se stia!*

O. *rall.*

A. *rall.*

Bar. *rall.*

F. *rall.*

Violine 1. *rall.*

Violine 2. *rall.*

Viola. *rall.*

Cello. *rall.*

Bass. *rall.*

Clavier.

Schwe - ster - Kuss
 Schwe - ster - Kuss
 Schwe - ster - Kuss
 Schwe - ster - Kuss
 So - ni - will ich's aus der Lu - ft schwa - gen das - sel - be
 ge - gen vom, da we - ßt si - ze -

169



Flöte.
 2. Fl. od. Pic.
 Oboe 1. 2.
 Clar. 1. 2.
 in
 Fag. 1. 2.
 1.
 2.
 Horn in
 3.
 4.
 Tromp. 1. 2.
 in
 1.
 2.
 Saunen
 3.
 Tympani
 in
 Cass. e Piatti.
 Triangl.
 Trommel.
 Orga.
 Fl.
 O.
 Cl.
 Bar.
 F.
 Schmei - sel - Russ ver - führe
 nje besed je - fuho
 nie soll mich ein Mann - be -
 moski me stepel Mann - be -
 thö - ren
 nie prazen sein
 Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.
 Clavier.



meno mosso

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa

Mi mi - si - zemo u bu du - ce Ro do san

So wol - len wir's der Zu - kunft schwö - ren das - sel - be

So wol - len wir's der Zu - kunft schwö - ren das - sel - be

So wol - len wir's der Zu - kunft schwö - ren das - sel - be

So wol - len wir's der Zu - kunft schwö - ren das - sel - be

So wol - len wir's der Zu - kunft schwö - ren das - sel - be

Schmei - eht euch ver - zehrt!

Prise gamo

zivete

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

meno mosso.

1972

Primo tempo

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Orga.

Le - ben fort - zu - führi'n *die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein*

Le - ben fort - zu - führi'n *die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein*

Le - ben fort - zu - führi'n *die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein*

Le - ben fort - zu - führi'n *die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein*

Le - ben fort - zu - führi'n *die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein*

Le - ben fort - zu - führi'n *die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

rall.

die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein

die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein

die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein

die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein

die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein

die soll uns ein Mann be - thö - ren nie sein



193

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

St. *lovom zavesth* — *du v-carat mur nas nece ni ge-*

O. *Schmei - chel - wort ver - fähr'n* *nie soll uns ein Abann - be - thö - ren nie sein*

A. *mit be - setz ge - stag,* *moski nas sepele ni podet prasen*

Mar. *Schmei - chel - wort ver - fähr'n* *nie soll uns ein Abann - be - thö - ren nie sein*

F. *Schmei - chel - wort ver - fähr'n* *nie soll uns ein Abann - be - thö - ren nie sein*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

1974

Flöte.
2. Fl. u. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
Corni in
1.
2.
3.
4.
Tromp. 1. 2.
in
Posaunen
1.
2.
3.
Tympani
in
Cas. u. Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
Arpa.
Soprano
Alto
Tenor
Bass
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

lagom zave-shi
Schnei - chel - wirt ver - fuh'n.
nu - be - red - je fuh'n.
Schnei - chel - wirt ver - fuh'n.
Schnei - chel - wirt ver - fuh'n.
Schnei - chel - wirt ver - fuh'n.

Handwritten scribbles and markings, possibly indicating performance instructions or corrections.



Flöte.
2. Fl. od. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
1.
2.
Corni in
3.
4.
Tromp. 1. 2.
in
1.
2.
Posaunen
3.
Tympani
in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.

Kralj kuca Verdonic

~~*Moj Bog*~~

Rasberger
x No saj imam še štiri druge in bankovec.
xx Moj Bog - kdo pa je spet. BR VI

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

176

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in B

Fag. 1. 2.

Corni in G 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in F

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in C-G

Cas. e Piatti

Triangl.

kl. Trommel

Motto The Kuea
adrenal
l.p.
Andante
zauwe (una Cantata)
Re. + for Day before night
Ja sam
Ja sam bin sem

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Cirkulak ja puvr ingeneur ja puvr inzener

Cir - ku - lak des es - ste In - ge - nieur des es - ste In - ge - nieur! ja sam ja

Cirkulak, ej, puvr inzener, ej, puvr inzener!

Stah Jar binpa Gal - ga - now der

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

rall. *a tempo* *p.* *Cell.* *Cor* *Pos*

a tempo

B. *prvi*

G. *er-ste In-ten-dant der prvi intendant*

Wir kom-men ganz di-rekt von Mos-kau her

Na ravnost Moskve lepe sva priroda in die ses fa-de sem v kraj poldirjji,

Prvi Moskve raondu nas vodi smjer pustoo

ovni divjaci

a tempo *rall.* *a tempo* *p.*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Arc. *rall.* *a tempo* *p.*

177

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

A nema tu ni spatkih tamh spletka

ah sekant da gibt es nicht ga-lan-te A-ben-ten-eh soak dan post ko velikoga petka man

wil. de Land! gusti sa. galantnosti ne bovu dozivela, zu le es-zen nicht als Brod und har-te Ei-er sa obca imela

in jajca

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Muhás sam otkosi nit
schleppt die eig'-ne Kú-se mit

Ta gije bi broapetit
wo wä-re sonst der Bro-pe-tit?

I Krevet moras soj po
man schleppt selbst mit die eig'-nen
in postajo takoj do =

ja se znama Rahinja,

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte. *rall.* *a tempo*

2. Fl. u. Pic. *rall.* *a tempo*

Oboe 1. 2. *rall.* *a tempo*

Clar. 1. 2. in *rall.* *a tempo*

Fag. 1. 2. *rall.* *a tempo*

Corni in 1. 2. 3. 4. *rall.* *a tempo*

Tromp. 1. 2. in *rall.* *a tempo*

Posaunen 1. 2. 3. *rall.* *a tempo*

Tympani in *rall.* *a tempo*

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

a tempo

metri

g. *metri*

Bet-ten-ri-va, Il bisce drasti san od-um sei-ren, then-ren Schlaf in da spanje in me sel-gu-ret-ten-ri-va!

U n takoomqierdista sta traen

Und in sol-chem Öe-ste hier sucht un-ge-Rakino guesde kraj je la, we so so

Violine 1. *rall.* *a tempo*

Violine 2. *pizz.* *rall.* *a tempo* *Arco*

Viola. *pizz.* *rall.* *a tempo* *Arco*

Cello. *pizz.* *rall.* *a tempo* *Arco*

Bass. *rall.* *a tempo*

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

nasa cari-ca
Kai-se-rin Quar-tier.

No, nes edna goljffija boje skopaj!

Kai-se-rin Quar-tier! ri-ca sem pri-la! *Galganow (parlands):* Fla - aber ein schöner Schwindel wird das Ganze werden.

Birkulak (parl.): Schwindel? - Für die Wissenden nicht! - Und die Andern müssen es einfach glauben.

goljffija, ne one ne, th vedo. Spuzi pamaj ubrujejo.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

B. *va - re,*
Schwin - del

G. *ve - velja*
Spus und Wagn
mi ka fack

ve - velja
Spus und Wagn
mi ka fack

otro - raji - babe
Kor - nel - greis und Wi - chel -

otro - raji - babe
Kor - nel - greis und Wi - chel -

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.
 Fl. Pic.
 Oboe 1. 2.
 Clar. 1. 2. in
 Fag. 1. 2.
 Horn 1. 2.
 Horn 3. 4.
 Trompete 1. 2.
 Trompete 3.
 Tympani
 S. e. Piatti.
 Triangl.
 Trommel.

use
 recht
 stan, bo-gastvo in na-slovi, pristno use pristno
 Wohl-stand Bil-dung Fleiß und Tri-tel Al-les wahr Al-les
g.
 recht
 stan, bo-gastvo in na-slovi, pristno use pristno
 Wohl-stand Bil-dung Fleiß und Tri-tel Al-les wahr Al-les
 moral'no razvijanje maslov dušenost sve je to pravno

Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.
 Clavier.



187

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

usc
wahr

pristui
Woh-dung

so
Woh-nung

n
Le-bens-

harui
mit-

no-
tel

vi, se lasje,
Lahn und Paar Lahn und Paar Lahn und

bas
wahr-
bas

prigla
Woh-dung

spito
Woh-nung

shans
Le-bens-

dje-
mit-

lo
tel

zubi vlas zubi vlas zubi
Lahn und Paar Lahn und Paar Lahn und

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

All. - Moderato.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

Tromp. 1. 2. in

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

C. Haar Ach ja so-gar Teint und Ge-sicht - ja glan-ben Sie's ich glaub'es

G. Haar Ach ja so-gar Teint und Ge-sicht - ja glan-ben Sie's ich glaub'es

Soprano *Alto* *Tenor* *Bass*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

All. - Moderato.



134

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

h'
nicht

g.
nicht

~~ff. *Huda bpo*~~

(Cirkulak und Galganow, sich die Hände reichend, tanzen eine Tour „Schottisch“.)

~~ff. *Sapapb*~~

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

rall. *Tempo di Valse mod^{to}* *lento* *rit.*

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

rall. *lento*

III. Valse

lepo

9400

repetisija

III. part out

III. part out

rall. *lento*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Tempo di Valse mod^{to}



Flöte.
2. Fl. od. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
1.
2.
Corni in
3.
4.
Tromp. 1. 2.
in
1.
2.
Posaunen
3.
Tympani
in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.

*Žena je spovredna da bude ljubav
da žubi
Cim se Anarhanja pojavile rici, kariti zabracoj, što
Melodram
8 Takte
No 4.
mo se mi zaplaka*

x In če Vas prosim da pijete na zdravlje carice ?
xx Imenitna pijača - Na zdravlje carice.
BR. VII

Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Allegretto.

VII VII.

Flöte. *Picc.*

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in B

Fag. 1. 2.

Corni in G 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in F

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in C-G

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clara

*A Orah moram, darba zia
 patros tyne
 suno seim
 In co bu broim
 Puta murekha putang
 Na zdroije vance*

Elnastaria

Birkulak.

Galganow.

b

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Allegretto.



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

a.

b.

g.

Ova mvela smetina osobito vanje fina
Die-ser kal-te Trüf-fel-bra-ten ist be-son-ders wozl ge-ra-the
Ja pečna je piinjna slastna po ko-zarica vina

Gunkle smjem li servirat vjetroju je
Wag' ist Schin-ken an-en-bie-ten ro-sen-rott durch-
Draun in je vinnu ju podati prav otkusiti
ohusen

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

2015

Flöte. *a tempo*
 2. Fl. u. Pic.
 Oboe 1. 2.
 Clar. 1. 2. in
 Fag. 1. 2.
 Corni in 1. 2. 3. 4.
 Tromp. 1. 2. in
 Posaunen 1. 2. 3.
 Tympani in
 Cas. e Piatti.
 Triangl.
 kl. Trommel.

rit

a *se ferirat* *Dan-ke dan-Re* *wirk-lich zart* *dan-Re dan-Re* *wirk-lich zart* *Da* *svjaci eto* *lima je*
b *sicht-ge schmit-ten* *Hvala, ,* *stastno res,* *hier- Wild-pust gama se- sond'-er Art* *Ja*
g *ndociti gijati* *Korick* *svija- cine pa* *line v mes,* *Glo-* *Ho-* *Ja*

Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.
 Clavier.



Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

A. *oj hvaba hvaba prevci je oj hvaba prevci je*
das- ist zu viel das ist zu-gross das- ist zu viel zu gross.

B. *holandski suknja* *ka prevci se ga mi zdi, pre-vec se ga mi zdi.*
prevci je vsega, se mi zdi, prevci je, se mi zdi!

G. *lan-der Prä-se fein fa-mos*
landski sukaj sir desi,
tu holandski sir desi!

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

A. *flute*

B. *Vielleicht Pa-stete*

G. *Handa pa-stete*

S-li-ta-blete

Ein-But-ter - bröd-cha

se hanit ne smete.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Sem dolina vau rahvalo, sem dolina vau sa-hvale!

Tu tortta mala ies find'ies find'ies Wor-te ies find'ies Wor-te

hwahvama hvala of hvala vambhala

ein - Stück - chen Tor - te

In tortte mala,

und In

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Arco

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

Comp. 1. 2. in

1. 2. 3. Saunen

Tympani in

Bas. e. Piatti.

Triangl.

1. Trommel.

A. *Il seca munda* *saada* *ser*

B. *tu sar-dine ispol'te fine* *ein Fla-sen-rücken ab zum Ent-rücken* *gji*

G. *hier Sar-dinen empfest' sie is-nen* *In tu sa-late, gospica, mate!*

tu sar-dine ispol'te fine,

ispol'te

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. u. Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

rall. *a tempo*

p. *pp.* *mf.* *ff.*

rall.

A. *hvala o hvala of stífu iroslino*
dan-ke ich dan-ke ich dan-ke, with-lich hart

B. *hvala of hvala of hvala, us tepa*
od nice

G. *Tu morta della*
Her- Mor-ta - del la
Tu morta - della,

rall. *a tempo*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

rall. *a tempo*

p. *pp.* *mf.* *ff.*

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

a.

b.

c.

narvanaja onje
Hier - Ap - fel - si - nen

onje al
sa - kulja slaukhi wo - sin

tu slaukhi sadi,
hier - ölö - nigs - dat - teln
in datje, fige

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Piu mosso.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

a. *cim smyem sluzit Iz-berte in*

b. *mit kammich die-nen man wä-h-len sie!*

c. *Bay nove assele Schnell*

d. *Bay bi se radi wie mite te!*

e. *nun wä-h-len sie Schnell nen-e as-siet-ten*

f. *Bay nove asse-ten*

Piu mosso

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello. *Arco*

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

a. druge serwnette

b. and' re Ser- vjet-ten druge ser- vjet-ten

g. schnell tu Ga - bel und Abey-ser kleiss

Bay jedalo novo hier sve

b

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

a. *bolje je ovo*

b. *die ses ist bes-ser*

c. *die ses ist bes-ser*

mit Pfeif-fer das Stän-chen

tu po-per pe-koči

il solli

il pira po vo

viel-leich noch ein Gläs

das si ma ma-to

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
3.
4.
Corni in

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
3.
Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

a.

b.

c.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



etruutru.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

A. *Gospodo galantni jeste privnat cuvam ovo rad* *Ruhunja je vasa vrstna*
Ohnei-ne Herrin ich muss ge-ste-ken gast-lich sind sie in der That *ih-re Eh-ke wohl ver-se-ken*

B. *oj, gospodje, moram peći, res ste gasto-ljubni vi,* *in jedila* *so mi vsci,*

G.

raganipe

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Andante.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Svejske it nye delikat alga neeu vas orobit neznam Rako hvatit bi
was sie birgt ist de-li-kat doch ich will sie nicht be-ran-ben weis nicht wie ich dan-ken soll

a.

b. *ose prav dobro se mi xdi, a ne vem, kako dostojno bi se zahva-lila zdaj*

c.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3.

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

(Cecilia schenkt selbst

Zurück die Gläser ein und stößt
vi. li mit den Herren an.)

gospodo doxvolte meni gospodo

mei-ne Her-ren sie er-lan-ben mei-ne Her-ren

eu-er Wohl eu-er Wohl

oj, gospodje, dovo-lite, vam na združje

pijem naj, pijem naj.

g. poco più mosso

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Andante.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

Tromp. 1. 2. in

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa.

a. *tacet*

b. *tacet*

g. *tacet*

20

(Helene erscheint an der Schwelle. Parlando:)

Schwester ei! Was muss ich schauen?

ah! Sestra! aj, kaj moram čuti,

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Andante. 215



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Clava.

Lass' den Eidschwur dir citieren:

Nie auf Männerworte bauen.

Nje prisega je sedaj: Moski nas slepil ne boje, prazen mu besed

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Arpa

Nicht durch Männerthat verführ'n.
je slay!

b

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Arco

Clavier.

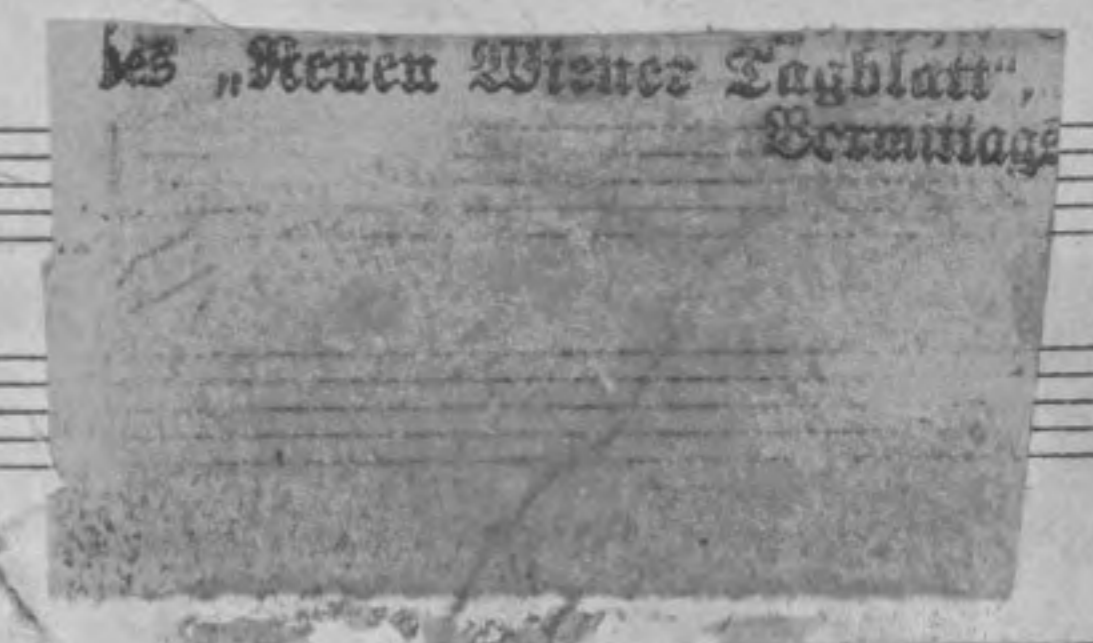


Flöte.
 2. Fl. od. Pic.
 Oboe 1. 2.
 Clar. 1. 2.
 in
 Fag. 1. 2.
 1.
 2.
 Corni in
 3.
 4.
 Tromp. 1. 2.
 in
 1.
 2.
 Posaunen
 3.
 Tympani
 in
 Cas. e Piatti.
 Triangl.
 kl. Trommel.

Jeleno
Napetan
myz
Juanon
amazonas
Vel.
Kat II
Carandou
ance
run 12

212
~~*212*~~

Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.
 Clavier.



212

Allegro moderato.

VII VII.

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in A

Fag. 1. 2.

Corni in G

Tromp. 1. 2. in G

Posaunen

Tympani in C-E

Cas. & Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Victor
Kapitan-garde
Amason
pladarice

Galganow (vorlesend):

Als kaiserlicher Intendant,
Gebet kund ich und bekannt,
Dass auf Befehl der Majestät
Ein neues Militär besteht,
Wie es noch nirgends existiert

Intendant cesarski semy
na sploino znayu dami:
Prevetla parica niti
"da novo garde ustanovi,
pot je nitje drugod ni,



Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

H.
O.

O.
Mar.

F.

C.

Moo.

G.
Zy.

Chor.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Weil es aus Frau'n sich rekrutiert. -

Und dieser Kühnen Frauen Kranz
 Erhö'h' der Krone Macht und Glanz
 Er schützt' und wehrt' des Reiches Fron,
 Der Czarin heilige Person. -

ja samih žen le obtoje.
 Ja serce hrabih žen ta čas
 nam vitaj krole moe, in kras
 nam stazi, avvaj, jo serno
 caricim prestol suditi injo

Flöte.
2. Fl. Picc.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2. in
Fag. 1. 2.
Corni in
Tromp. 1. 2. in
Posaunen
Tympani in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
H. C.
A. Mar.
F.
C.
Ob.
B.
Chor.
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Solo Piatti

*Helene Curandof genannt
Sei dieser Truppe Commandant,
Und bilde sie nach ihrem Plan
Aus lauter Frau'n mit einem Mann!
(Galganow übergiebt der Helene Curandof feierlich das Document
und zieht sich nach dem Hintergrunde mit Ostulak zurück.)
Helena Curandov vschdan
naj bo te - tete poglavar
vestavi naj jo, kakor zna,
to zeu ju pruga moza.*

Flöte. *ppp.* *cresc.* *mf.*

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2. *ppp.* *cresc.* *mf.*

Clar. 1. 2. in *ppp.* *cresc.* *mf.*

Fag. 1. 2. *mf.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *ppp.*

Tromp. 1. 2. in *ppp.* *cresc.* *mf.*

Posaunen 1. 2. 3. *ppp.*

Tympani in *ppp.* *cresc.*

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

H. O.

Cl. Mar.

F.

C.

Mb.

G. B.

Chor.

Violine 1. *ppia.* *cresc.* *mf.* *Arco*

Violine 2. *ppia.* *cresc.* *mf.* *Arco*

Viola. *ppia.* *mf.* *Arco*

Cello.

Bass.

Clavier.

~~Handwritten scribbles and markings, possibly indicating a section to be cut or revised.~~



Handwritten number "111272" at the bottom center of the page.

Flöte.

Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

1. 2. 3. Trombonen

Tympani

Jaz intendant cesarski sem .-.
 iz žensk in enega može !! BR. VIII

Violin 1.

Violin 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten notes:
 Dank
 * Jaz intendant cesarski sem.
 Gardijanov (c) (19)
 iz žensk in enega može

Handwritten lyrics:
 gardo bono ritano - ri - le,
 Wir woll'n ei - ne Gar - de grün - den
 tvo - ri mošad sloxnu gar - du

Handwritten musical score for a full orchestra and choir. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or voice part. The instruments listed on the left include Flöte, 2. Fl. u. Pic., Oboe 1. 2., Clar. 1. 2. in, Fag. 1. 2., Corni in 1., 2., 3., 4., Tromp. 1. 2. in, Posaunen 1., 2., 3., Tympani in, Cas. e Piatti, Triangl., kl. Trommel, H. O., A. Obar., F., C., Mo., G. B., Violine 1., Violine 2., Viola, Cello, Bass, and Clavier. The choir part includes lyrics in German and Czech. The German lyrics are: "Zuletzt / nur aus Frau - en ehr - en - werth / in moxéu'sten narren - le, / es wird dies den Män - nern kün - den". The Czech lyrics are: "sve od samih gospo - ja / merka ane du su miskar - ci". The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, f), and articulation marks. There are some handwritten annotations in the score, including "senza mod." and "L#". The page number "224" is written at the bottom center.

Flöte. *p.*

Clarinetto in B-flat. *p.*

Clarinete 1. 2. *p.*

Fagott 1. 2.

Hörn 1. 2. 3. 4.

Violen 1. 2. 3.

Violoncelli

Clarinete in E-flat

Triangel

Trommel

Hörn

Clarinete in A

Fagott

Clarinete in B-flat

Oboe

me
da *sino* *tudi* *brechte* *me!*

dass wir *is - nen* *e - ben - wert!*

sa *ge* *žena* *slobodna*

Viola. *p.*

Cello. *p.*

Bass. *arco*

Clavier.

225

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

Posaunen
1.
2.
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

1^o Solo

divisi

p.

f

Hel.
Ja sam vami Kommandant
Ich bin eu - er Com - man - dant

Al.
Ja - raj vas sin Kommandant

F.

C.

Mo.

G.
Gr.

Chor.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

220

Flöte. *p.*

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2. *p.*

Clar. 1. 2. in *mf.*

Fag. 1. 2. *mf.*

1. 2. Horn in *mf.*

3. 4.

mp. 1. 2. *1. Solo*

1. 2. 3. Trommen

Tympani

e. Piatti.

Triangl. *p.*

Tommel.

Clara.
O. *mf.* Ich bin un-ser Ad-ju-tant

Clara.
A. *mf.* Ich bin un-ser adju-tant;

Clara.
F. *mf.* Ich bin un-ser adju-tant;

Clara.
C. *mf.* Ich bin un-ser adju-tant;

Clara.
Ob. *mf.* Ich bin un-ser adju-tant;

Clara.
G. *mf.* Ich bin un-ser adju-tant;

Chor.

Clara.
Violine 1. *mf.*

Clara.
Violine 2. *mf.*

Clara.
Viola. *mf.*

Clara.
Cello. *mf.*

Clara.
Bass. *mf.*

Clara.
Clavier.

Clara.

Flöte.
 2. Fl. u. Pic.
 Oboe 1. 2.
 Clar. 1. 2. in
 Fag. 1. 2.
 Corni in
 1. 2. 3. 4.
 Tromp. 1. 2. in
 1. 2. 3.
 Posaunen
 Tympani in
 Cas. e Piatti.
 Triangl.
 kl. Trommel.
 H.
 O.
 A. *Mor.*
 S. *Mor.*
 T. *Mor.*
 C.
 Mo.
 G.
 Chor.
 Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.
 Clavier.

A. Mor. ja ein hti-muzikant
S. Mor. Ich bin der Truppe Mor-si- kant
T. Mor. in ja sem hte-muzikant.

ja Krassan bit cu marde
 Ob ein Schnaps ist al-len wohl-be-
 -stoj sli- vo-ma passed je
 ja sli- vorke sem life

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in *Tymp. A muta in Cis.*

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Cl. O.

Cl. A.

T. *a ja a ja a ja sam leibtrabant*
Und ich und ich ich bin der Leib-trabant

B. *In gar, schaj telesni sem krabant*
tan in gar

Moo.

G. *man rant*

Chor.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



Flöte.
2. Fl. u. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2.
in
Fag. 1. 2.
Corni in
1.
2.
3.
4.
Tromp. 1. 2.
in
1.
2.
Posaunen
3.
Tympani
in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
H.
C.
A.
Mbar.
F.
C.
Obo.
G.
F.
Chor.
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Jodd smor, dakle na svom cilju, da Rim, dugi kexis mo
al - so ist es denn be - grün - det was so lan - ge wir er - strebt
In se - dat je vstanovljeno, Kar so bile nam selje,

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

H. O. u. A. Mör.

Chor.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Handwritten lyrics in German and Russian are present in the vocal parts.



Flöte.
2. Fl. Pic.
Oboe 1. 2.
Clar. 1. 2. in
Fag. 1. 2.
Corni in
Tromp. 1. 2. in
Posaunen
Tympani in
Cas. e Piatti.
Triangl.
kl. Trommel.
H. C.
A. Mar.
F.
C.
Abo.
G. H.
Chor.
Violine 1.
Violine 2.
Viola.
Cello.
Bass.
Clavier.

Her - re - te se pod nas banak tko je zena stupi Roam
Schar - ret such um uns're Fah - nen wer als Fran fühlt wahr und echt
Zbe - re naj se pod rastavo, za svo - budo hovor goru

Flöte.
 2. Fl. u. Pic.
 Oboe 1. 2.
 Clar. 1. 2.
 Fag. 1. 2.
 Corni in
 1. 2.
 3. 4.
 Tromp. 1. 2.
 in
 1. 2.
 Posaunen
 3.
 Tympani
 in
 Cas. e Piatti.
 Triangl.
 kl. Trommel.
 H.
 C.
 A. Mar.
 Ff.
 C.
 Mo.
 G.
 Chor.
 Violine 1.
 Violine 2.
 Viola.
 Cello.
 Bass.
 Clavier.

Die ganze Konackmuske
 freie von männlichen
 Namen
 in
 uns das Recht
 zu erlangen
 in
 uns das Recht
 zu erlangen

~~HON~~

Pri-
 Wir Pri-



Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

Corni in
1.
2.
3.
4.

Tromp. 1. 2.
in
1.
2.

Posaunen
3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

H.
O.

A.
Mar.

Tf.

C.

Mor.

G.
B.

Chor

sivat demnatoy bar - yak na tvoju zapovjedj abor
 wir - gen ho - cemsj skleni - ti + tak y trdnostj abor
 der - ner sah - ne schwö - ren den Schwur wie treu wort kei - ner schwor

Wir
Wir

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte.

Fl. u. Pic.

boe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

1. 2. 3. 4. Corni in

mp. 1. 2.

1. 2. 3. Hornen

Tympani

2. e Piatti.

Triangl.

Trommel.

H. O.

Cl. Mar.

F.

C.

Org.

Chor.

vi cetti *hočemo slavi* *ti med* *ama-ronkami zvesto*

wol - len dei-nem Corps ge - rö - ren dem schmut - en A-ma-ro-nen - corps

trojku *četudjhaa pri - ma su* *liepu* *Amazonsku corps*

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte. *p.*

2. Fl. od. Pic.

Oboe 1. 2. *p.*

Clar. 1. 2. in *p.*

Fag. 1. 2. *p.*

Corni in 1. 2. 3. 4. *p.*

Tromp. 1. 2. in *p.*

Posaunen 1. 2. 3. *p.*

Tympani in *p.*

Cas. e Piatti *Solo Piatti* *p.*

Triangl. *p.*

kl. Trommel.

Al.
O.
A.
Moor.
F.
C.
Moor.
Chor.

Solo Piatti

Moje tajne nesnje dna - ti bas nijedan izvjer tu
 Moj tajnost moram skri - ti, da ne cuje je u - ho
 Geheimnis es darf hö - ren nie-mals ei-nes Men-schen Ohr
 Es wird wohl nicht lan - ge was - ren dann kommt Streit und Leid her - vor
 Geheimnis es darf hö - ren nie-mals ei-nes Men-schen Ohr
 Es wird wohl nicht lan - ge was - ren dann kommt Streit und Leid her - vor
 Solgo jae ne more bi - tu ni gromak ni drozbul

Da ce plaga bozo mi - nut i pocetak bitu sla

Violine 1.

Violine 2.

Viola. *pizz.*

Cello. *pizz.*

Bass. *pizz.*

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

H. C.

A. Ober.

da ne ew-je je u-ho.
 nie-mals ei-nes Aben-son Ohr
 dann kommt Streit und Neid her- vor
 nie-mals ei-nes Aben-son Ohr
 dann kommt Streit und Neid her- vor!

Chor.
 neu-en Schwur wie rei-ner schwar
 des-nem A-ma-mi-zen-zen corps
 des-ner uns wa-cker e-ner-rie
 schen-der sirajmo zlag si- lo,

Violine 1. Arco

Violine 2. Arco

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

Flöte. *p.*

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in *1^o Solo* *p.* *divisi*

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

H. O. A. Mar.

F. C. Vbo.

Gtr.

11 12 13 14

u kakre-tal pomosno stupat pucat sabhom ma-hat

ü - ben wie man glie - der lenzt Schrei - ben - schies sen Stä - bel für - ren

ude gibke to stori stuljajmo, vihtimo sablje,

Violine 1. *p.*

Violine 2. *p.* *arco*

Viola. *p.* *arco*

Cello. *p.*

Bass. *arco*

Clavier.



Flöte. *p.*

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2. *p.*

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in 1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in *1. Solo* *divisi*

Posaunen 1. 2. 3.

Tympani in

Cas. e Piatti. *Bas. e Piatti*

Triangl. *p.*

kl. Trommel.

H. O.

A. Mbar.

F.

C.

Mor.

G.

Chor. *Labretat homosmo*

grad mar-schirt und schön ge-schwenkt

da te-lo nam akre-pi!

Violine 1. *p.*

Violine 2. *p.*

Viola. *p.*

Cello. *p.*

Bass.

Clavier.

Flöte.

2. Fl. u. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

1. 2. 3. 4.

Tromp. 1. 2. in

1. 2. 3. saunen

Tympani

s. e. Piatti.

Triangl.

Trommel.

H. C.

A. Obar.

F.

C.

Moo.

Clav.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

ja som hrabræpad
lith. le die bou-rag'
guma jar jmanu.

Olga.
a ja bi plæin raid
Ich rech-ne aus die Jag'
Racunati jar zmanu.

La
Amast.
Ich
was
me

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2. in

Fag. 1. 2.

Corni in

Tromp. 1. 2. in

Posaunen

Tympani in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

Chor.

Alto

Bar.

Ten.

Bass.

Mez.

Sop.

Chor.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

vramu moșșe mar
 în re die Abbe-nag'
 vramu vas vechi dan'
 nașo jar vam dan'
 Obar. ja cu trubit bar
 Ich die Trom-pe-te blas'
 Na trombo jar igrain'
 Ja punit drepave
 Ich fül-le mei-ne Tasch'
 Jar sa de curi gorim
 Jar vre polresem ram

Handwritten musical score for orchestra and vocal soloists. The score is arranged in staves for various instruments and voices. The tempo markings include *rall.* (rallentando) and *a tempo*. The dynamic markings include *mf.* (mezzo-forte) and *f.* (forte). The score includes a vocal line with lyrics in German and French. The lyrics are: "L'Ange du Seigneur se fit entendre au-dessus de la porte de l'église. Il leur dit: Ne craignez pas, car je suis venu annoncer la bonne nouvelle à tous. Et vous, ne craignez pas, car je suis venu annoncer la paix à tous." The score is written in a major key and 4/4 time. The instruments listed on the left are: Flöte (Flute), Oboe (Oboe), Clarinet (Clarinet), Bassoon (Fagott), Horns (Hörner), Trumpets (Posaunen), Trombones (Trompeten), Violins (Violinen), Violas (Violen), Cellos (Celli), Basses (Bässen), and Piano (Clavier).

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
Corni in

3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
Posaunen

3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

H.
C.

A.
Mbr.

F.

B.

Mb.

Jon.

Chor.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.

p. *cresc.*

Flöte.

2. Fl. Pic.

Oboe 1. 2.

Clar. 1. 2.
in

Fag. 1. 2.

1.
2.
Corni in

3.
4.

Tromp. 1. 2.
in

1.
2.
Tuba

3.

Tympani
in

Cas. e Piatti.

Triangl.

kl. Trommel.

H.
C.

A.
Mar.

F.

C.

Mo.

G.
C.

Chor.

Violine 1.

Violine 2.

Viola.

Cello.

Bass.

Clavier.



247